

X. ÉVFOLYAM 3. SZÁM
2001. FEBRUÁR 8.

B U D A I P O L G Á R

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

*A 2000. évre kiadott
ingyenes lakossági
várakozási engedélyek,
intézményi engedélyek
és parkolótárcsák
2001. március 31-ig
érvényesek.*

4. OLDAL



Vatikáni látogatás

8. OLDAL



*Úgy vélem, a biztos
bukás titka az, ha az
ember megpróbálja
kitalálni, mi tetszene a
nézőknek, és elkezd a
közönség kegyeit
keresni.*

14. OLDAL

*Alsó tagozatban a
pedagógus személyisége
meghatározó jelentőségű
a gyerekek számára.*

16. OLDAL

Átalakuló hivatal

A kinek mostanában akadt dolga a Polgármesteri Hivatalban, tapasztalhatta, hogy az épület földszintjén nagy változások történtek. 2000. január 1-jétől a kártya alapú személyi és lakcímaazonosító bevezetésével együtt nyíltak meg országosan az önkormányzati okmányirodák. November 1-jétől a vállalkozásokkal kapcsolatos ügyintézés, majd idén január 1-jétől a közlekedésigazgatás feladataival bővült az okmányirodák tevékenységi köre. Takácsné dr. Békéssy Eleonóra jegyző a változásokról számolt be lapunknak:

— A megnövekedett feladatok miatt hamar kinőtte a tavaly januárban kialakított helyiséget az iroda. A régi Lakosságszolgálati Iroda nem felelt meg a polgárbarát ügyintézés követelményeinek, kézenfekvő volt, hogy nagyobb szabású átalakítás keretében valósuljon meg a két problémát viszonylag optimálisan megoldó bővítés és a modernizálás. Pár héten belül a mesterek elkészülnek a földszinti munkálatokkal. A jelenleg folyó építési és felújítási munka részét képezi annak a programnak, melynek célja, hogy minden évben megújuljon a hivatal egy-egy szintje.

A Belügyminisztérium által vezetett informatikai alapú központi adatnyilvántartás fejlesztése alapján a rendőrségtől, illetve a kamaráktól az önkormányzatokhoz került az okmányügyintézés, és az ezekhez kapcsolódó európai szabványokhoz igazodó, biztonságos okmányok kiadása. A lakosságszolgálati feladatok előzetes felülvizsgálata kapcsán profiltisztítást hajtottunk végre, ennek eredményeként az azonnal elintézhető, egyszerű ügytípusok tartoznak ezen új egységhez. A munkakörülmények modernizálásán túl (az alapterület is mintegy száz négyzetméterrel növekedett) a belső szabályozás is azt segíti, hogy a lakosságszolgálati részlegben dolgozó 18 munkatárs minél hatékonyabban és felkészültebben intézze a polgárok ügyeit.

Korábbi tapasztalatok alapján összegyűjtöttük az ügyfelek felmerült igényeit, és ennek megfelelően új szolgáltatásokat is bevezettünk. 2001. február 1-jétől az állampolgárok egész nap hívhatják a **212-4511** telefonszám **üzenetrögzítőjét**, mely sürgős panaszok, közérdekű bejelentések rögzítésére szolgál. Az erről készült jegyzőkönyvet haladéktalanul továbbítjuk az aktuális irodához az intézkedés megtétele érdekében.



Tájékoztató egységet alakítottunk ki a sorbanállás elkerülése és az okmányirodai számítógépek hatékonyabb kihasználása érdekében. Itt munkatársaim felvilágosítási tevékenységet végeznek, a szükséges nyomtatványokat rendelkezésre bocsátják, valamint ellenőrzik, hogy minden irat, befizetést igazoló csekk megfelelő-e.

Törvény írja elő, hogy forgalmi engedélyt nem lehet érvényes kötelező biztosítás nélkül kiállítani, ezért a tájékoztató egységben **biztosítási bróker** áll az ügyfelek rendelkezésére, akinél több társaság ajánlatai közül választhat a betérő.

Az átállás és az ügyfélforgalom kiszámíthatatlansága okozott némi problémát az év elején. A fokozott érdeklődés néha torlódásokhoz vezetett. Bízunk benne, hogy a márciusban bevezetendő **ügyfélhívó rendszer** átláthatóvá és követhetővé teszi az ügyfelek fogadását.

A földszint felújítása során **akadálymentes** mellékhelyiséget alakítottunk ki a mozgássérültek számára, valamint központi fénymásolót helyeztünk üzembe. Az átépítés az önkormányzat számára jelentős anyagi áldozattal járt, melyhez a Belügyminisztérium 13 millió forinttal járult hozzá. Az átépítés ideje alatt folyamatosan üzemelt a Polgármesteri Hivatal, az ezzel kapcsolatos kényelmetlenségek alaposan igénybe vették ügyfeleink türelmét, megértésükért ezúton szeretnék köszönetet mondani.

Munkatársaimmal együtt nagyon sokat dolgoztunk azért, hogy kulturált környezetben, szakmailag magasabb színvonalon szolgálhassuk ki a polgárokat. Csak remélni tudom, hogy energiabefektetésünk nem volt hiábavaló, és sikerrel tudjuk folytatni a munkát a hivatal többi egységénél is.

Ti

A képviselők fogadóórái

Bencze B. György polgármester
(Fidesz-MDF)

Minden hónap első hétfőjén 14–18 óráig tart fogadóórát a Polgármesteri Hivatalban, előzetes bejelentkezés a 212-5291/9295-ös telefonszámon.

Hutiray Gyula alpolgármester
(Fidesz-MDF)

Minden hónap első hétfőjén 14–18 óráig tart fogadóórát a Polgármesteri Hivatalban, előzetes bejelentkezés a 212-4115-ös telefonszámon.

Porkoláb Mátyás alpolgármester
(MDF-Fidesz)

Előzetes bejelentkezés alapján tart fogadóórát, tel.: 212-4115.

Aba Béla
(6. vk., MDF-Fidesz)

Minden hónap első hétfőjén tart fogadóórát 17–18 óráig a Pesthidegkúti Községi Házban (Máriaremete út 37.).

Bedő Gyula
(listás, KDNP-MIÉP)

Minden hónap első szerdáján tart fogadóórát 17–18 óráig a Pesthidegkúti Községi Házban (Máriaremete út 37.).

Benkő Gábor
(15. vk., Fidesz-MDF)

Telefonhívásra bármikor rendelkezésre áll. Elérhető a (06 30) 992-4528-as telefonszámon.

Béresné Nagy Ildikó (listás, Centrum)

Előzetes telefonon történő megbeszélés alapján a Polgármesteri Hivatal (Mechwart liget 1.) képviselői szobájában tart fogadóórát. Tel.: 410-4611.

dr. Boglutz István
(4. vk., SZDSZ-MSZP)

Minden hónap utolsó szerdáján 17–19 óráig tart fogadóórát a Polgármesteri Hivatal (Mechwart liget 1.) 201/c szobájában.

Botka Imre
(3. vk., Centrum)

Minden hónap első hétfőjén tart fogadóórát 17–19 óráig a Polgármesteri Hivatal Szabálysértési Irodájában (Frankel Leó út 9.).

Dolinszky Tamás
(7. vk., SZDSZ-MSZP)

Minden hónap utolsó csütörtökén tart fogadóórát 18–20 óráig az SZDSZ II., Margit krt. 48. I. emeleti irodájában.

Ernyey László
(1. vk., Fidesz-MDF)

Minden hónap első szerdáján tart fogadóórát 18–19 óráig a Fidesz II., Keleti Károly u. 13. sz. alatti irodájában.

Hankó Ferenc
(listás, MSZP-SZDSZ)

Telefonhívásra bármikor rendelkezésre áll. Elérhető a (06 20) 952-3836-os telefonszámon.

Hunyi Zsolt
(listás, Fidesz-MDF)

Előzetes egyeztetés alapján tart fogadóórát, tel.: 212-5030.

Kollár György
(9. vk., SZDSZ-MSZP)

Minden hónap első csütörtökén 18–19 óráig fogad az SZDSZ Margit krt. 48. sz. I. emeleti irodájában.

Komáromi Ferenc
(listás, MIÉP-KDNP)

Minden hónap második kedden 16–18 óráig tart fogadóórát a Pesthidegkúti Községi Házban (Máriaremete út 37., tel.: 376-8678).

Koncz Imre
(5. vk., SZDSZ-MSZP)

Legközelebbi fogadóóráját február 23-án pénteken 17 órától tartja a Pitypang utcai Általános Iskolában.

Küller András
(listás, MDF-Fidesz)

Előzetes egyeztetés alapján tart fogadóórát, tel.: (06 30) 950-0517.

dr. Láng Zsolt
(13. vk., Fidesz-MDF)

Minden hónap első szerdáján tart fogadóórát 18–19 óráig a Fidesz II., Keleti Károly u. 13. sz. alatti irodájában.

Legény Béla
(18. vk., Fidesz-MDF)

Minden hónap első szerdáján 16–18 óráig fogad a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat épületében (Máriaremete út 37.).

dr. Lévárdi Judit
(listás, MSZP-SZDSZ)

Minden hónap második szerdáján tart fogadóórát 16–18 óráig az MSZP II., Szemlőhegy u. 13. sz. alatti irodájában. Előzetes időpont-egyeztetés: 326-8530.

Molnár György
(listás, MIÉP-KDNP)

Minden hónap utolsó hétfőjén 16–18 óráig tart fogadóórát a MIÉP II., Keleti Károly u. 8. sz. alatti irodájában. Tel.: 315-1984.

Nemes József
(12. vk., Fidesz-MDF)

Előzetes időpont-egyeztetés alapján tart fogadóórát. Tel.: 200-9860.

Rataj János
(11. vk., MSZP-SZDSZ)

Minden hónap első csütörtökén tart fogadóórát 18–19 óráig az

MSZP II., Szemlőhegy u. 13. sz. alatti irodájában. Ettől eltérő időpontban telefonon történő bejelentkezés alapján munkanapokon 13–18 óra között hívható a 212-2978-as számon.

dr. Szieberth Istvánné
(listás, MDF-Fidesz)

Legközelebbi fogadóóráját február 16-án pénteken 17 órától tartja a Pitypang utcai Általános Iskolában.

Szulyovszky Orsolya
(14. vk., MSZP-SZDSZ)

Minden hónap első csütörtökén 16–18 óra között tart fogadóórát az MSZP II., Szemlőhegy u. 13. sz. alatti irodájában, telefonon történő előzetes bejelentkezés alapján. Tel.: 326-8530.

Takács Beáta
(listás, MSZP-SZDSZ)

Minden hónap utolsó pénteken tart fogadóórát a Vízivárosi Galériában (Kapás u. 55.) előzetes bejelentkezés alapján. Telefon: (06 30) 266-7323.

Varga Előd Bendegúz
(2. vk., MSZP-SZDSZ)

Minden hónap utolsó szerdáján tart fogadóórát 17–19 óráig az SZDSZ II. Margit krt. 48. sz. I.

emeleti irodájában, tel.: (06 30) 971-4563, e-mail: varga2vk@freemail.hu.

Varga Tibor
(16. vk., Fidesz-MDF)

Minden hó első szerdáján 17–18 között fogad a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat épületében (Máriaremete út 37.).

dr. Vági Julianna
(listás, MSZP-SZDSZ)

Előzetes telefon egyeztetés alapján fogad a Máriaremete út 37-ben. Tel.: (06 30) 210-7647.

dr. Zagyvai Péter
(10. vk., Centrum)

Minden hónap első hétfőjén 17–19 óráig fogad a Marczibányi Téri Művelődési Központ titkársági szobájában.

A MIÉP II. kerületi szervezete

minden szerdán 17 órakor tart fogadóórát a II., Keleti Károly u. 8. sz. alatti irodában. Bővebb információ: 315-1984.

A Fidesz II. kerületi szervezete

minden szerdán 18–19 óra között tart fogadóórát a II., Keleti Károly utca 13. sz. alatti irodában.

A képviselő-testület ülésén történt

Az új év első képviselő-testületi ülésének legfontosabb napirendi pontja a kerületi lakáskonceptió elfogadása volt. Döntés született arról is, hogy a hűvösvölgyi közlekedési csomópont rendezésekor a környező ingatlanokra a testület építési, telekalakítási és változtatási tilalmat rendelt el. A testület arról határozott, hogy javaslatot tesz a Fővárosi Önkormányzatnál a FIDZ-gyár területén kialakítandó sétány elnevezésére.

A képviselő-testület január 25-i ülésén napirend előtt Bencze B. György polgármester beszámolt a két ülés között történt eseményekről. Így a pápai audiencián való részvételéről (lapunk 6–7. oldalán részletes beszámolót közlünk), amely az elmúlt tíz év önkormányzatának és a kerületi egyházak együttműködésének gyümölcse. Beszélt arról is, hogy az önkormányzat január 1-jétől biztosítja alkalmazottainak a törvényes béremeléseket, és a minimálbér-emelésből fakadó kötelezettségének eleget tesz.

Beszámolt a Budapesti Műszaki Egyetem szakemberei által végzett környezetvédelmi vizsgálatról, melynek eredményeiről a jövőben részletes beszámolót olvashatnak a Budai Polgárban. Hutiray Gyula alpolgármester szólt arról, hogy megnyitják a zsákutcává alakított Lövőház utcát, a platánfákat pedig átültetik. Mindezt a közvetlen környék lakóival egyetértésben teszi úgy, hogy a Marczibányi tér a lehető legkisebb mértékben legyen terepe az átmenő forgalomnak.

◀ Koncz Imre képviselő valódi tervismerttetést sürgetett a Ganz-parkkal kapcsolatban, amire azt a választ kapta, hogy a részletes tervek megtekinthetők a Kis Rókus 2000 Kft.-nél a Lövőház utca 39-ben.

A képviselő-testület elfogadta a kerület lakáskonceptióját, amely többek között részletesen szabályozza az önkormányzati bérlakások helyzetét. A koncepció elfogadásához kapcsolódóan a helyi lakásrendelet több helyen módosult. Döntés született az önkormányzati tulajdonú lakások bérleti díjának emeléséről (lásd: Új alapokon c. cikk, illetve Rendeletmelléklet).

A köztisztviselői illetmény-alap április 1-jei növekedésével a polgármester, illetve alpolgármester bérének változtatása jogszabályi kötelezettség. A képviselő-testület által elfogadott emelés mértéke 8,8 százalék.

A testület módosította a szociális ellátásról szóló rendeletet, megállapította a szociális étkezés, szállítás és házi gondozás, értelmi fogyatékosok napközi otthonában fizetendő, február 1-jén életbe lépett díjait (rendelet a következő számban).

Hozzájárultak a képviselők a Kodály Zoltán iskola két új számítástechnika szaktantermének kialakításához bruttó 1 millió 600 ezer forint értékben, és döntés született arról is, hogy a Pedagógiai Szolgáltató Központ a II. Rákóczi Ferenc Gimnáziumba kerül, az átalakítási munkálatokhoz 11 millió forintot biztosít az önkormányzat. Fedezetet biztosítottak a Máriaremetei út csapadékvíz-elvezető csatornájának tervezési munkálataira.

A testület Széchenyi Istvánról javasolja elnevezni a Margit körutat a Fény utcával összekötő — a volt Ganz-gyár területén kialakítandó — sétányt, melyről a döntést a Fővárosi Közgyűlés hozza meg.

Döntés született arról is, hogy a hűvösvölgyi tömegközlekedési csomópont rendezésekor a környéken lévő területekre telekialakítási, eladási és változtatási tilalmat rendelt el a képviselő-testület (Lásd: Rendeletmelléklet).

Zsoldos

Változó lakbérek, új lakáskonceptió

Új alapokon

A januári 25-i képviselő-testületi ülés legfontosabb döntése a lakbéremelés és a kerületi lakáskonceptió elfogadása volt. Olyan hosszú távú és előregondoló tervezet kialakítása volt a cél, mely átlátható, kiszámítható, gondot visel a rászorulókra, és racionális gazdálkodással tervezhetővé teszi a jövőt. A lakbérek emeléséről is döntött a képviselő-testület, mely emelés a több mint öt éve nem emelt lakbéreket korrigálta.

A mellékelt táblázatból (Lakberek a főváros kerületeiben c. táblázat) kiderül, hogy a többi kerülettel összehasonlítva, eddig a II. kerületben voltak a legalacsonyabbak az önkormányzati lakások lakbéréi. Mivel 1996 óta nem emelkedtek a lakbérek, ezért kényszerült a képviselő-testület jelentősebb béremelésre. Az április 1-jén hatályba lépő új lakberek a fővárosi átlagtól nem térnek el. A befolyó lakbérösszeg valószínűleg még így sem fedezi a meglévő bérlakásállomány fenntartásával összefüggő költségeket.

A képviselő-testület elengedhetetlenül fontosnak tartja, hogy segítséget nyújtson azon polgároknak, akiknek ma még fedél van a fejük felett, de lakbértartozásaik egyre nőnek és rövid időn belül kezelhetetlenné válhatnak, ezért még múlt évi decemberi ülésén elfogadta azt a határozatot, amelynek értelmében egy tízmillió forintos lakbértámogatási alapot hozott létre, aminek célja, hogy a szociálisan rászorulókat terhei — nem csak a mostani emelésből következők — csökkenthetők legyenek. Gyakorlati megvalósításához szükséges rendelet kialakítása folyamatban van, elfogadására várhatóan a testület márciusi ülésén kerül sor.

Aki nyitott szemmel jár a kerület utcáin, tapasztalhatja a házak és lakások sokféleségét. Hiszen a kacsalábon forgó luxusingatlanoktól a zömében a hatvanas-hetvenes években épült szerény kivitelű társasházi öröklakásokon és a polgári bérlakásokon át az alagsori szükséglakásokig igen hosszú a sor. Ez a változatos lakásképzet természetesen ugyanilyen változatos társadalmi háttérű embereket és családokat jelez. Kerületünkben is jelen van a rendszerváltozás óta

fokozottabban tapasztalható társadalmi polarizáció. A lakásállomány szerkezete jelentősen módosult, az önkormányzati tulajdonú lakások aránya a privatizáció következtében évek óta folyamatosan csökken. Csak azok a lakások maradtak meg az önkormányzat tulajdonában, melyek műszaki állapotuk vagy műemléki besorolásuk miatt nem kerültek eladásra, illetve, ha a bérlők nem tudták megfizetni a kedvezményes vételárat, ami azt is jelenti, hogy sok a megoldandó szociális és műszaki probléma ezekkel kapcsolatban. Alapvetően a magántulajdonú lakás lett a jellemző városrészsünkre, az önkormányzat tulajdonában jelenleg 1293 darab lakás van. Ezek nagyobbik hányada komfortos, hatvan szükségslakás van a kerületben.

A most elfogadott lakáskonceptió arra épül, hogy hosszú

távon a kerület érintett lakossága erejéhez mérten vállaljon felelősséget lakáshelyzetének megoldásában. A jövőben kialakítandó lakásszerkezet három elemre épül majd: a szociális bérlakásokéra, a polgári bérlakásokéra (melyek nonprofit illetve profit alapúak lehetnek) és a magántulajdonú lakásokéra.

Ehhez az átálláshoz az önkormányzati lakásgazdálkodást alapvetően kell átalakítani, melynek a legfontosabb elemei a meglévő bérlakások rendszerbe illesztése, új szabályozási feltételekkel működő önkormányzati bérlakások létrehozása, a műszakilag véglegesen elavult lakások bontása, felújítása, a lakásmobilitás és a fiatal házaspárok lakáshoz jutásának elősegítésére nonprofit szektor kialakítása, valamint a célzott lakhatási támogatás bevezetése.

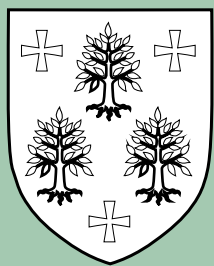
A kerületi bérlakásprogram abba az országos rendszerbe illeszkedik, amelyet a múlt év során kormányprogram is előírt, amely program keretében jelentős pénzügyi támogatás illeti az abban részt vevő önkormányzatokat.

ti

Lakberek a főváros kerületeiben (Ft/m²/hó)

Kerület	Össz-komfortos	Komfortos	Fél-komfortos	Komfort nélküli	Szükség-lakás
I.	66	45	23	14	11
II.	55	37	18	4,5	2,4
III.	72	58	36	22	22
IV.	55	37	18	11	6
V.	84	67	45	39	30
VI.	108	95	61	47	38
VII.	110	81	45	32	18
VIII.	110	100	65	50	40
IX.	egyesi				
X.	111	106,5	68,5	53	41,5
XI.	150	120	75	60	45
XII.	71	60	37	28	20
XIII.	125	125	80	55	35
XIV.	100	79	50	40	26
XV.	90,9	90	49,5	22,5	18
XVI.	110	60	30	18	10
XVII.	62	47	n. a.	n. a.	n. a.
XVIII.	99	79	49,5	39,5	29,5
XIX.	75	56	42	28	20
XX.	137	110	61	34	20
XXI.	132	90	45	31	16
XXII.	110	74	38	30	15
XXIII.	91	79	38	23	14

Forrás: Világgazdaság, 2000. december



B U D A I P O L G Á R

2001. FEBRUÁR 8.

RENDELETMELLÉKLET

Budapest Főváros II. kerületi Önkormányzat Képviselő-testületének 51/1995. (XII. 18.) önkormányzati rendelete az Önkormányzat tulajdonában álló lakások béréről, egységes szerkezetben a módosító 17/1997. (V. 12.), és a 2/2001. (I. 30.) önkormányzati rendelettel

Budapest Főváros II. kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a lakások és helyiségek bérletére, valamint az elidegenítésükre vonatkozó egyes szabályokról szóló módosított 1993. évi LXXVIII. törvény (a továbbiakban: Tv) 34. § (1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján — a Budapest Főváros Közgyűlésének 50/1995. (X. 20.) számú önkormányzati rendeletének szabályaira tekintettel — a II. kerületi Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) tulajdonában álló lakások lakbéréről a következő rendeletet alkotja.

ELSŐ RÉSZ ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

I. FEJEZET

A rendelet hatálya és az értelmező rendelkezések

1. §

(1) A rendelet hatálya az Önkormányzat tulajdonában álló valamennyi lakásra kiterjed, ideértve a szükséglakásokat is.

(2) A rendelet az Önkormányzat tulajdonában álló lakásokra már fennálló, illetve azokra létrejövő lakásbérleti szerződésekre vonatkozik.

(3) E rendeletet kell alkalmazni azokra az Önkormányzat tulajdonában lévő lakásokra fennálló lakáshasználati jogviszonyokra is, amelyek lakásügyi hatósági kiutaló határozat nélkül jöttek létre, ha a lakás használója díjat fizet.

2. §

(1) A rendeletben nem szabályozott — lakásokkal és bérleti jogviszonnyal (szerződéssel) kap-

csolatos — fogalmakra a Tv rendelkezéseit és a Budapest Főváros Közgyűlésének 50/1995. (X. 20.) rendeletében (a továbbiakban: Föv. Kgy. r.) foglaltakat kell alkalmazni.

(2) A rendelet alkalmazása során a polgármestert kell bérbeadónak tekinteni akkor is, ha a bérbeadásról más döntött. A polgármester a bérleti díjjal kapcsolatos döntési jogkörének gyakorlására megbízást adhat.

(3) A rendelet alkalmazásában:

a) a lakás alapterületének megállapításánál a lakás összes (lakó-, főző-, egészségügyi-, közlekedő- és tároló-) helyisége teljes területének az 1,90 méter szabad belmagasságot elérő részét — az ilyen magasságot el nem érő résznek pedig a felét -, továbbá a loggia és a zárt (fedett és oldalról átlátást gátló módon kialakított) erkély területének ugyancsak a felét kell számításba venni. Ennek során a lakás belső lépcsője felső szintjének az alapterületét figyelmen kívül kell hagyni, s az alapterület számításánál a kerekítés szabályait kell alkalmazni;

b) a lakás helyiségei megállapításánál a vakolt falsíkok között — a padlószint felett egy méter magasságban — mért méreteket, továbbá a beépített bútorok által elfoglalt területet kell számításba venni. Nem szabad azonban a helyiség alapterületébe számítani a falsíkokon kívül eső területet (az ajtóknál és ablakoknál lévő beugrásokat, a 0,5 négyzetméternél kisebb alapterületű falfülkéket stb.) és

a falsíkokból kiugró falpillérek által elfoglalt területet;

c) félkomfortos az a lakás, amely a Tv hatálybalépése előtt került bérbeadásra ilyen komfortfokozatú besorolással.

(4) A bérlő a lakás teljes alapterületének használatáért és a bérbeadó által a szerződés keretében nyújtott szolgáltatásokért köteles lakbért fizetni. A bérlő és a vele együtt lakó személyek a lakáshoz tartozó helyiségeket (fáskamra, padlásrekesz stb.) és területeket, továbbá a közös használatra szolgáló helyiségeket és területeket térítés nélkül jogosultak használni.

(5) Ha bérleti szerződés másként nem rendelkezik, a bérbeadó által a bérleti szerződés keretében nyújtott szolgáltatás, különösen: a közös használatra szolgáló területek és helyiségek tisztántartása, kártevőmentesítése, a közvilágítás, a kert ápolása, a kéménytisztítás.

(6) A Tv hatálybalépése előtt létrejött szerződések esetében a bérbeadó által a szerződés keretében a bérlőnek nyújtott szolgáltatásokra a szerződés megkötésekor hatályos rendelkezéseket kell alkalmazni.

MÁSODIK RÉSZ

A LAKBÉREK MÉRTÉKE

II. FEJEZET

A lakbér mértékére vonatkozó általános szabályok

3. §

(1)¹ A rendelet hatályba lépése napjától a növekvő-csökkentő tényezőkkel nem rendelkező lakás lakbérének mértéke:

a) összkomfortos lakás esetén 137,50 Ft/m²/hónap;

b) komfortos lakás esetén 92,50 Ft/m²/hónap;

c) félkomfortos lakás esetén 45,00 Ft/m²/hónap;

d) komfort nélküli lakás esetén 11,30 Ft/m²/hónap;

e) szükséglakás esetén 6,00 Ft/m²/hónap;

(2) Ha a rendelet hatálybalépése előtt a lakbért a 45/1982. (X. 7.) MT rendelet 4. § (1) bekezdésében meghatározott mértéknél — a lakás övezeti besorolása vagy a kizárólagos kerthasználat miatt — magasabb összegben állapították meg, az (1) bekezdésben meghatározott lakbér mértéke az adott lakás tekintetében ugyanolyan százalékkal növekszik, mint amennyivel a lakbért korábban az említett indokok alapján megnövelték.

A lakbér mértékét csökkentő tényezők

4. §

(1) A 3. §-ban meghatározott lakbér mértéket legfeljebb húsz százalékkal csökkenteni kell, ha a lakás

a) alagsorban (a lakószoba padlószintje legalább 15 cm-rel, de a belmagasság 2/3-át meg nem haladó mértékben a terepszint alatt) van;

b) három- vagy ennél többszintes lakóépület földszintjén vagy I. emeletén van, és valamennyi lakószoba ablaka az épület zárt udvarára néz;

c) felvonó nélküli lakóépület IV. vagy ennél magasabb emeletén van;

1. A 2/2001. (I. 30.) Ör. 1. §-ával megállapított szöveg. Hatálybalépés napja: 2001. IV. 1.

d) a komfortfokozatra megállapított feltételeknek megfelelő, de a lakásban konyha (főzőfülke) helyett főzőszekrény vagy fürdőszoba helyett zuhanyozó (mosdó-) fürke van.

(2) Ha a lakás műszaki állapota miatt (pl. a lakás aládúcolt, egészségre ártalmas, nedves stb.) a lakbér mérsékléséről a rendelet hatályba lépése előtt döntést hoztak, ez a rendelet hatálybalépése után akkor érvényes, ha a polgármester megerősíti. A megerősítést a rendelet hatálybalépésétől számított 120 napon belül a bérlőnek kell kérnie. Ez a rendelkezés nem vonatkozik arra az esetre, ha a mérséklésről bíróság döntött.

(3) Ha a lakás műszaki állapota miatti lakbér mérséklés a (2) bekezdés alapján megerősítésre kerül, a lakbéremelés 5. §-ban meghatározott korlátját ennek figyelembe vételével kell alkalmazni.

5. §

Ha a 2. § (4) bekezdés, a 3. és 4. §-ok együttes alkalmazásával megállapított lakbér 150 százaléknál nagyobb mértékben haladná meg a rendelet hatálybalépését közvetlenül megelőzően fizetett lakbért, a lakbér mértékét csak 150 százalékkal lehet növelni.

III. FEJEZET

A lakbérre vonatkozó sajátos szabályok

6. §

(1) A társbérletben használt lakások esetében a lakbért az

egy-egy társbérlet között megosztva — a (2) bekezdés szerint kiszámított terület alapján — kell megállapítani.

(2) A társbérleti lakásrészek alapterületének megállapításánál

a) az egyes társbérlet által kizárólagosan használt helyiségek teljes területét, továbbá

b) a közösen használt helyiségek területét az egyes társbérlet által kizárólagosan használt helyiségek területének a lakás teljes területéhez viszonyított arányában kell számításba venni.

(3) A társbérleti lakásrészt az egész lakás fűtési módja, melegvízellátása és közművesítettsége, valamint a társbérlet által kizárólagosan és a más társbérlettel közösen használt (főző- és egészségügyi) helyiségek figyelembevételével megállapítható komfortfokozatnál eggyel alacsonyabb komfortfokozatúnak, legalább azonban komfort nélkülinek kell tekinteni.

(4) Ha a társbérleti lakásrészhez főzőhelyiség használata nem biztosított, a lakásrészt ilyen esetben is komfort nélkülinek kell tekinteni.

A lakbér módosítása

7. §

(1) A lakbért módosítani kell, ha a lakás alapterületében vagy komfortfokozatában, illetőleg a lakbér mértékét csökkentő tényezőkben változás következik be. Ha a bérlő saját költségén olyan komfortfokozatot növelő beruházást végzett, amelyet a

bérbeadó bérbeszámítás útján vagy más módon nem térített meg, a lakbér az alacsonyabb komfort szerint növelhető.

(2) Ha a lakás társbérleti jellege megszűnik, a lakbért az egész lakás komfortfokozatának megfelelő mértékben kell megállapítani.

HARMADIK RÉSZ VEGYES RENDELKEZÉSEK IV. FEJEZET

A lakbér mértékének megállapítása

8. §

(1) A rendelet hatálybalépésekor fennálló szerződés esetében a lakbér mértékét e rendelet alapján kell megállapítani.

(2)² Ha a bérleti szerződés a rendelet hatálybalépése után jött létre, a bérlő által fizetendő lakbért e rendelet alapján kell meghatározni.

(3) Az új lakbért e rendelet hatálybalépésétől számított kilencven napon belül kell a bérlővel közölni. A lakbér összegét a kerekítés szabályai szerint kell megállapítani.

(4)³ A polgármester a lakbér mértékének közlésére ideértve a 7. §-on alapuló módosítást is — az ingatlankezelői feladatokat ellátó szervnek megbízást adhat. Ha a közölt lakbért a bérlő vitatja, az ingatlankezelő köteles a polgármester állásfoglalását kérni. Ez a rendelkezés nem érinti a lakbér vita eldöntésére irányuló keresetindítás lehetőségét. A polgármestert feladata ellátásában a Polgármesteri Hivatal segíti.

(5) A rendelet alapján megállapított új lakbért a rendelet hatálybalépésétől kezdve kell fizetni.

V. FEJEZET

A külön szolgáltatások díja 9. §

(1) A bérbeadót a bérlő részére nyújtott külön szolgáltatásokért külön díj illeti meg, ennek mértékére és a díjért járó szolgáltatásokra a külön jogszabályok, illetőleg a bérleti szerződés rendelkezései az irányadók.

(2) A bérlő a bérbeadónak a kapunyitáért, a kaputelefon-szolgáltatásért, a vízellátásért és a csatornahasználatért, a központi fűtés és melegvízellátásért, a szemétszállításért, a felvonóhasználatért, a rádió- és televízióadók vételének biztosításáért, a közös használatra szolgáló helyiségekben lévő olyan berendezések használatáért, amelyek egyedi fogyasztása mérhető, a jogszabályban meghatározott díjat köteles megteríteni.

(3) Társasházban lévő lakások esetében a (2) bekezdésben meghatározott külön szolgáltatásokért a bérlő legalább olyan összegű díjat köteles fizetni a bérbeadónak, mint amennyit a lakás után az Önkormányzat fizet.

Hatálybalépés

10. §

E rendelet 1996. év január hó nap 1. napján lép hatályba.

Póta Gyula polgármester
Kálmán Zsuzsanna jegyző

2. A 17/1997. (V. 12.) Ör. 1. §-ával megállapított szöveg.
3. A 17/1997. (V. 12.) Ör. 2. §-ával megállapított szöveg.

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat 5/2001. (I. 25.) rendelete változtatási tilalom elrendeléséről a Budapest Főváros II. kerület Húvösvölgyi Tömegközlekedési Csomópontot övező területre

A Budapest Főváros II. kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete (továbbiakban: Önkormányzat Képviselő-testülete) az épített környezet alakításáról és védelméről szóló módosított 1997. évi LXXVIII. törvény (továbbiakban: Étv.) 21. §-ának (1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján az alábbi rendeletet alkotja.

1. §

A rendelet hatálya a rendelet 1. számú mellékletében felsorolt és a 2. számú mellékletében ábrázolt telkekre terjed ki.

2001/3 — február 8.

2. §

(1) Az Önkormányzat Képviselő-testülete az 1. §-ban rögzített területre — ezen területek szabályozási terve elkészítésének időszakára — változtatási tilalmat rendel el.

(2) A jelen rendelettel szabályozott változtatási tilalom az 1. §-ban rögzített területre vonatkozó kerületi szabályozási terv — önkormányzati rendelet — hatályba lépésének napján, de legkésőbb 2003. január 25-én megszűnik.

3. §

A változtatási tilalom alá eső területen telket alakítani, új építményt létesíteni, meglévő építményt átalakítani, bővíteni, továbbá elbontani, illetőleg más értéknövelő változtatást az életveszély elhárításán kívül végrehajtani nem szabad.

4. §

Ez a rendelet a kihirdetés napján lép hatályba.

Bencze B. György polgármester
Takácsné dr. Békessy Eleonóra jegyző

1. sz. melléklet

A Húvösvölgyi végállomás környezetének rendezésével érintett, változtatási tilalom alá eső ingatlanok helyrajzi számai:

11359, 11360/1, 11360/2, 11358, 11361/1, 11361/2, 11362, 11364/2, 11365, 11366/1, 50003, 50004, 50013/1, 50002, 50013/2, 50014, 50015, 50016, 53079, 53080, 53083, 53070/1, 53084, 53085, 53086, 53087, 53088, 53089, 53090, 53091, 53095/1, 53095/2, 53096, 53099, 53100, 53102, 53103, 53104.

Változások a parkolásban

A képviselő-testület 2000. december 21-i döntése alapján „A Moszkva tér és környéke” (Lövőház utca—Ezredes utca—Szilágyi Erzsébet fasor—Széna tér által határolt terület, beleértve a határoló utakat és tereket) korlátozott várakozási övezet üzemeltetésével a Centrum Parkoló Rendszer Kft-t bízta meg. Az új Siemens-automaták 2001. január 6-tól teljes kapacitással üzemelnek.

A korábbi üzemeltető, a Fővárosi Közterületi Parkolási Társulás az automatáit leszerelte. Vonatkozik ez a Moszkva tér északi oldalán lévő két gépre is, noha az a rész fővárosi közterület. Ennek következtében a korábbi intézményi várakozási engedély birtokában vásárolt 30 000 Ft névértékű parkolókártya „levásárlása” a II. kerületben ellehetetlenült, így azok visszafizeté-

séről igény szerint gondoskodunk.

Az intézményi engedély birtokában vásárolt parkolókártyákon lévő parkolási díj visszafizetésére az alábbi eljárást alakítottuk ki:

1. A kártya birtokosa megkezesi az Építési és Műszaki Iroda Általános Műszaki Csoportját (Szalai Tibor irodavezető-helyettes, telefonszám: 212-4121, 212-5250), vagy személyesen félfogadási időben,

2. a felek közösen, egy fővárosi közterületen üzemelő parkolóautomatánál „leolvassák” a kártyát, erről jegyzőkönyvet vesznek fel,

3. a kártyán lévő összeg visszatérítése ezt követően átutalással történik.

Felhívjuk a figyelmet arra, hogy a korábban eladott parkolókártyák továbbra is felhasználhatók minden olyan várako-

zási és korlátozott várakozási övezetben, ahol a Fővárosi Közterületi Parkolási Társulás az üzemeltető (Nagykörút, V. kerület stb.). A Fővárosi Közterületi Parkolási Társulás azonban kártyát nem vásárol vissza!

A Településüzemeltetési Bizottság döntésével összhangban tárgyalunk az üzemeltetővel, melynek eredményeképpen az a megállapodás született, hogy „A Moszkva tér és környéke” korlátozott várakozási övezet területére 2000. évre kiadott ingyenes lakossági várakozási engedélyek, intézményi engedélyek és parkolótárcsák **2001. március 31-ig** érvényesek. A tavaly kiadott engedélyekkel tehát jelenleg teendő nincs, azt az üzemeltető március végéig elfogadja.

A parkolási rendelet tervezett módosításáról, az új engedélyek kiadásáról folyamatos tájékoztatást adunk.

Külső üzletrész-tulajdonosok figyelmébe

Felhívjuk a kívülálló mezőgazdasági szövetkezeti üzletrész-tulajdonosok figyelmét, hogy a Magyar Közlöny 129. számában megjelent 2000. évi CXIV. törvény értelmében a mezőgazdasági szövetkezet az e törvényben foglaltak szerint köteles megvásárolni az alanyi jogú kívülálló üzletrészesének üzletrészeit, mégpedig a vagyonnevesítéskor megállapított névértéken.

A törvény 2. § (2) bekezdése szerint *alanyi jogú kívülálló üzletrészesnek* az minősül, aki a) a szövetkezetekről szóló 1992. évi I. törvény végrehajtásáról és az átmeneti szabályokról szóló 1992. évi II. törvény alapján kívülállónaként jutott üzletrészhez, illetőleg annak örököse; b) a vagyonnevesítéskor a szövetkezet tagja volt, de 1999. december 31. napjáig kilépett; c) szövetkezeti tagtól üzletrészt örökölt; d) a b) és c) pont alattiaktól öröklés útján jutott üzletrészhez, és valamennyi esetben az üzletrész az igénybejelentés időpontjában is a tulajdonában van.

Az alanyi jogú kívülálló üzletrész-tulajdonosok üzletrészeinek megvásárlása során a megyei földművelésügyi hivatal a

mezőgazdasági szövetkezetek törvényes képviselőjeként jár el [3. § (1)]. A tulajdonosokkal az illetékes megyei földművelésügyi hivatal köti meg az adásvételi szerződést a szövetkezet nevében. Fontos, hogy a törvény hatálya csak azon (mezőgazdasági) szövetkezetekre terjed ki, amelyek árbevételének több mint 50%-a mezőgazdasági tevékenységből származik, és amelyeket e törvény hatálybalépésekor (2001. január 1.) még nem töröltek a cégnyilvántartásból, s amelyek nem döntöttek érvényes közgyűlési határozattal a szövetkezet átalakulásáról (1. §). Az e körbe nem tartozó szövetkezetekkel szemben ezen törvény alapján nem lehet jogokat érvényesíteni.

Az üzletrész-tulajdonosok az általuk aláírt adásvételi szerződésnyomtatvánnyal jelenthetik be igényüket az üzletrész eladására az illetékes megyei (fővárosi) földművelésügyi hivatalhoz [3. § (2)], amelyhez mellékelniük kell a szövetkezeti üzletrész-okiratot és a vagyonnevesítési határozatnak a tagra vonatkozó kivonatát vagy ezeknek hitelesített másolatát [3. § (3)]; illetve

jogszabályban előírt más okiratokat (pl. hagyatéki végzést) is.

A törvény végrehajtásának módját kormányrendelet fogja részletesen szabályozni, amely várhatóan valamennyi, a törvényben nem szabályozott, a közigazgatási eljárással kapcsolatos teendőről, az illetékesség kérdéséről, igénybejelentéshez használható adásvételi szerződésnyomtatványról és a határidőkről is rendelkezik majd. A kormányrendelet várhatóan jogvesztő határidőt nevez meg az üzletrész eladására vonatkozó igény bejelentésére, ami annyit jelent, hogy aki a határidőt elmulasztja, elveszti lehetőségét a törvényben foglalt jogainak érvényesítésére.

Arra kérjük az üzletrész-tulajdonosokat, hogy különös tekintettel a (jogvesztő) határidőkre, szíveskedjenek figyelemmel kísérni az e tárgyra vonatkozó híradásainkat, valamint kérjenek információt a megyei földművelésügyi hivataltól, elsősorban a lakóhelyük szerint illetékes falugazdásztól.

Fővárosi és Pest megyei
Földművelésügyi Hivatal
Falugazdász Osztálya

A FŐVINFORM jelenti



A **49-es buszok** vonalán az eddig a 39-es busszal közös Moszkva téri megállót megszüntetik, helyette a **Retek utcai** új megállóhelyen lehet felszállni a Fenyves utca felé.

A **II., Kis Rókus utcát** a Marcibányi tér előtti szakaszon a tér felé egyirányúsították.

A Belvárosban a **Szent István téren** mélygarázs épül, ezért a **Sas utca** egy szakaszát félszéles-ségben lezárták.

A **VI., Dobó utcát** lezárták, ezért a szomszédos **Káldy Gyula utcát** egyirányúsították.

A **Szinyei Merse utcában** a Kodály körönd közelében a járdát és a külső sávot elkerítették a forgalom elől.

A **VI., Aradi utcába** a Székely Bertalan utca és Bajza utca között nem lehet behajtani. A **Király utca** egyes szakaszain csak a belső sávban lehet közlekedni.

A **Dohány utcában** építkezés miatt sávelkerítés van a Rottenbiller utca előtt.

A **Dózsa György úton** leszűkül az útpálya a Sajó és az Alpar utca között.

A **Kerepesi úton** és a **Fehér úton** sávlezárások vannak az Örs vezér terénél.

Kőbányán a **Liget utca** a Bányai utca felől, az **Ónodi utca** a Kolozsvári utca irányából zsákutca lett.

Az **Albertirsai úton** csatorna-építés miatt sebességhatározásra, előzési tilalomra kell számítani.

Új menetrend

A BVK Rt. kiadta a Hűvösvölgytől kifelé közlekedő hat buszjárat menetrendi tájékoztatóját. A többszínnyomással megjelent kétrét hajtott kiadványban munkanapra, illetve hétvégére bontva közös táblázatban találjuk meg az 57-es, a 63-as, a 64-es, a 157-es, a 164-es és a 257-es autóbuszok indulási időpontjait. A solymári két viszonylat együtt szerepel, a 64-es és a 164-es indulási adatait eltérő színekkel különböztették meg.

K. I.

RÖVIDEN...

Nem épül benzinkút

Szepessy Tamás, az Óbuda-Békásmegyeri Önkormányzat műszaki irodájának vezetője lapunknak elmondta, hogy szándékaik szerint nem épül benzinkút a Szépvölgyi út elején. Az erre vonatkozó építési engedélykérelmet ugyan a Shell Hungary és a Ventura Kft. benyújtotta az önkormányzathoz, de a kezdeményezés nem találkozott a környéken lakók érdekével, forgalomtechnikai és környezetvédelmi akadályai is vannak. Mindezt figyelembe véve a hegyvidékre nem szükséges benzinkutat építeni — ismertette az önkormányzat álláspontját Szepessy Tamás.

Sportorvosi rendelés

A II. kerületi sportorvosi rendelt az Országos Sportegészségügyi Intézet vette át. Az I–II–XII. kerület sportolói a 1123 Alkotás u. 48., G2 épület I. emeletén hétfőtől csütörtökig 7.30–15.30 óra, pénteken 7.30–12.30 óra között tudja az intézet fogadni. A fentiektől eltérő időpontban sportorvosi vizsgálatot végezni nem tudnak.

Elhunyt dr. Zboray Bertalan

A gránitdiplomás gyógyszerész 1999. szeptember 11-én, 100. születésnapján irigylésre méltó szellemi és fizikai állapotban fogadta a gyógyszerészszakma, az állami vezetők köszöntését, és Bencze B. György polgármester látogatását. Az idén január 18-án 102. életévében csendesen eltávozott.

Kosár?... Jó!

A Baár—Madas Gimnázium tornatermében minden hétfőn és szerdán este negyed hat és háromnegyed hét között edzést tart a Kiss Lenke Kosárlabda Suli Sportegyesület. Jelentkezni lehet a helyszínen a megadott időpontokban Dobrosi Márta és Horváth Zsófia edzőknél, vagy telefonon Gyimesi János szakmai igazgatónál (316-1260). 1986–1991 között született fiúk és lányok jelentkezzenek.

2001/3 — február 8.

Legyünk bizalommal

Mire kézbe veszik az újságot, már javában tart a Központi Statisztikai Hivatal 14. népszámlálása. Mivel csak tízévenként van erre lehetőség, nagy hangsúlyt fektetnek arra, hogy az adatfelvétel teljes körű legyen. Ehhez elengedhetetlen feltétel, hogy az állampolgárok bizalommal legyenek a számlálóbiztosok iránt. Ezt kívánják erősíteni a név nélküli kérdőívek.

A kérdőíveket a számítógépes feldolgozás után azonnal megsemmisítik. A vallásra, felekezetre és nemzetiségre vonatkozó pont megválaszolása nem kötelező, de semmiféle veszélyt nem rejt magában. A történelmi egyházak és a nemzetiségi önkormányzatok a válaszadás mellett érveltek, hiszen ennek alapján lehet például alkotmányos jogokat biztosítani a nemzetiségeknek, vallási térkép pedig 1949 óta nem készült. Ettől függetlenül természetesen mindenkinek megvan a joga, hogy megtagadja ezekre a válaszadást.

A népszámlálás több mint tízmilliárd forintba kerül, de ha ezt lebontjuk a tízmillió lakosság-

ra, személyenként ezer forintot kapunk. Ez nemzetközi összehasonlításban nem drága (Magyarországon 3, Lengyelországban 5, Amerikában 16 dollár fejenként). Mivel a lakosság a számlálóbiztosokkal érintkezik elsősorban — akiknek a kiválasztása az önkormányzatok feladata volt —, fontos szempont volt, hogy személyük bizalomkeltő legyen. Minden biztos oktatáson vett részt és igazolvánnyal rendelkezik, amit kérés nélkül fel kell mutatnia. Ha bárkinek kétsége van a számlálóbiztos személyével kapcsolatban, vagy egyéb kérdése van, azt megteheti a (06 80) 202-690-es ingyenesen hívható zöld szá-

mon. További információkat kaphatnak még a népszámlálás internetes oldalán is: www.nepszamlalas2001.hu.

Hazánkban az első népszámlálásnak tekinthető összeírás 1874 és 1877 között, Mária Terézia fiának, II. Józsefnek az uralkodása idején zajlott. A ki-egyezés után 1874-ben alkotta meg az Országgyűlés az első statisztikai törvényt, amely alapján szolgált a további népszámlálások adatainak szakszerű feldolgozásához. Ettől kezdve beszélhetünk átfogó statisztikai publikációról, melyben összesítették és mindenki számára hozzáférhetővé tették a népszámlálási adatokat.

Népszámlálási Iroda

Horvát u. 2–12.

(Kapás u.—Varsányi u. sarok)

Tel: 201-2025, (06 70) 333-8984

Hétfőtől péntekig 8–18-ig,

szombaton: 8–14-ig.

Péchy Patrícia

Két kerület összefogása

Egy évvel ezelőtt Porkoláb Mátyás alpolgármester kezdeményezésére az északnyugat-budai régió összefogásának eredményeképp létrejött egy tanácskozás az érintett területek közlekedési gondjairól. A II. kerület mellett Solymár, Nagykovácsi, Pilisszentiván, Pilisvörösvár és Budakeszi elöljárói tekintették át a régió sugárirányú közlekedésének feltételeit.

Az északi régió közlekedése azért is kritikus, mert az agglomerációs települések forgalma ideális esetben a várost körül-

ölő körgyűrűig jön, azonban ezen a részen körgyűrűnek egyelőre nyoma sincs.

Ehhez kapcsolódik az az újabb tárgyalás, amely Porkoláb Mátyás és Nyíri Csaba, a III. kerület alpolgármestere között folyt január 24-én a két kerület főépítészeinek részvételével. A megbeszélés tárgya szintén a közlekedés helyzetének javítása volt, a Virágos-nyergen átvezető út megépítésének kérdése, amely a terhelő forgalmat levezethetné a majdan megépülő budai rakpartra. A Pesthidegkút és a III. kerület határán elhelyezkedő Virágos-nyereg „átvágására” a Pro Urbe Kft. készített tanulmánytervet, alagutas megoldást javasolva, amit mind Liszky Krisztina, a III. kerület,

mind Beszédes Rita, kerületünk főépítésze támogat. A megépítendő útszakasz és alagút körülbelül 300 méteres lenne. Mivel mindkettő fővárosi főforgalmi elem, a két kerület ennek költségeit és építtetését fővállalni nem tudja, ehhez mindenképpen a főváros akarata és anyagi hozzájárulása szükséges, de központi költségvetési segítséggel is elkélhet.

Szó esett még a tanácskozáson az északi (aquincumi) Duna-híd megépítésének szükségességéről, annál is inkább, mert ennek megépítése húsz éve minden kormány programjában szerepel. Megfogalmazták azt is, hogy a 10-es útnak a Bécsi és Szentendrei úttal összefüggésben a rakparthoz kellene kapcsolódnia a forgalom levezetéseért, megóvva a zöld lakóövezeteket attól, hogy menekülő-útvonalként szolgáljanak kerület-határokat áthágva, az ingatlanok értékét csökkentve.



Foto: Nagy Gábor

Vatikáni látogatás

Mint előző számunkban beszámoltunk, Bencze B. György polgármester és Ernyey László önkormányzati képviselő, egyházügyi tanácsnok Semjén Zsolt helyettes államtitkár kíséretében január 17-én hivatalos látogatást tett a Vatikánban, és pápai audiencián vett részt. A látogatás előzményeiről és céljáról kérdeztük az érintetteket.

— 1997-ben született megállapodás a Magyar Köztársaság és az Apostoli Szentzség között, amely véglegesen és átfogóan szabályozza az állam és az egyház kapcsolatát — mondta a Budai Polgárnak Semjén Zsolt, az egyházi kapcsolatok helyettes államtitkára. A megállapodás kiterjed többek között az egyházi ingatlanok visszaadására, a személyi jövedelemadó egy százalékanak felajánlására, az egyházi közfeladatot átvállaló intézményeknek az állammal azonos támogatására. Tavaly decemberben az Országgyűlés megtette az utolsó törvénymódosításokat (közoktatási, felsőoktatási törvény), aminek eredményeképp hatályos törvényeink betű szerint megfelelnek a Szentzséggel kötött megállapodásnak. Január 17-i hivatalos utamon erről számoltam be.

Ami nálunk történt, példaértékű nemcsak a volt szocialista, hanem a nyugati országok számára is. A lényeg persze az, ami ebből megvalósul, és ezért fontosak az önkormányzatok. Az állam és egyház viszonyát kicsiben a helyi önkormányzat és a helyi egyházközségek közötti kapcsolat szimbolizálja. Ebben a II. kerület mindig példaadó volt, ezért esett rá a választás. Az egyházi iskolákat a II. kerület már akkor is támogatta, amikor erre nem volt törvényi kötelezettség, ezen kívül van egyházügyi tanácsnoka is.

II. János Pál pápával kapcsolatos személyes élményeiről Semjén Zsolt így számolt be:

— Munkámból kifolyólag rendszeresen járok a Vatikánba, de mindig megrendítő találkozom a pápával úgy is mint Szent Péter apostol utódjával, és úgy is mint Karol Wojtyła személyével. Lenyűgöző számomra, hogy a megfáradt ember testéből milyen fiatalosan süt a

szellemi és lelki fiatalság. Még egy fiatal is fáraszt, ha három-négy percen belül öt nyelvet kell váltania. Ő pedig hozzám angolul, a következőhöz németül vagy lengyelül szólt.

Az önkormányzatnak és a kerületnek megtiszteltetés, hogy

mint a kerület polgármestere, a kerület polgárainak képviselőtében voltam hivatalos a pápai audienciára — mondta Bencze B. György. — A szokásos szerdai kihallgatáson az első sorban kaptunk helyet, és külön lehetőséget kaptunk arra, hogy személyesen köszöntsük a Szentatyát, és átadjuk neki a kerülettel kapcsolatos ajándékokat.

Római tartózkodásunk alatt találkoztunk a vatikáni magyar nagykövettel, Tar Pállal, valamint a Pápai Magyar Intézet vezetőjével és a Római Magyar Akadémia igazgatójával.

Az egyház működésének sok olyan területe van — folytatta a polgármester —, amelynek ellátása egyébként önkormányzati feladat lenne: ilyen az oktatás, a szociális ellátás, a kulturális élet szervezése. Önkormányzatunk tavaly százmillió forinttal támogatja a kerületben tevékenykedő történelmi egyházakat, s így lesz ez az idei költségvetésben is. A pénzt nem működésre szánjuk, hanem templomtetők, oltárképek, harangjáték, üvegablakok vagy lelkészlakok felújítására, másrészt kulturális események szervezésére, mint amilyen az egyházi kórusok találkozója volt. Fontosnak tartjuk a szociális ellátásban részt vevő egyházi intézmények anyagi támogatását is. 1990 óta az önkormányzat azonos szinten finanszírozza az egyházi iskolákat, mint az önkormányzati fenntartásúakat. Megválasztásom óta Raduj Klára az egyházi és civil kapcsolatok referense, és 1998-tól van egyházügyi tanácsnokunk Ernyey László személyében. A kerületi egyházi vezetőkkel személyes és jó a kapcsolatunk.

A II. János Pál pápával való találkozásom életre szóló élmény, hiszen ő tevékenységében és életútjában kiemelkedő egyéniség, ezen felül személyiségének hatalmas kisugárzása van. Elődei közül csak kevesen vannak, akiknek a nevét megjegyezte az utókor, az övét biztosan számon fogják tartani.

— Az egyházak támogatását önkormányzatunk a rendszer-váltás óta fontosnak tartotta,

2001/3 — február 8.





Fotó: E. L.

Betlehem a Szent Péter téren

azonban a velük való kapcsolat-tartás esetleges volt — kezdte Ernyey László, az önkormányzat egyházügyi tanácsnoka. — Ez azt jelenti — folytatta —, hogy elsősorban azok a templomok, plébániák és egyházi fenntartású intézmények tudtak támogatáshoz jutni, amelyeket személyes kapcsolatok fűztek a testülethez, és így eredményesen lobbiztak. Amióta 1998-ban megalakult az új önkormányzat, úgy gondoltuk, hogy a személyes kapcsolatoktól függetlenül valamennyi történelmi egyházat támogatni kell. Ezt nemcsak azért tartom lényegesnek, mert az egyházak olyan feladatokat is ellátnak, amelyek a kerületi önkormányzat feladatai lennének,

hanem szerepük van az ország erkölcsi megújításában. Az elmúlt rendszer a gazdasági károknál is több bajt okozott szerintem a mentalitásban, erkölcsi felfogásban és gondolkodás-

ban. Minél eredményesebb az emberek erkölcsi megújulása, az annál inkább kihat az ország és a kerület életére. Feladatom nemcsak abból áll, hogy felmérjem az itt tevékenykedő egyházak igényeit és elérjem, hogy a költségvetési támogatást megkapják, hanem megpróbálok segíteni nekik abban, amiben kevésbé járatosak. Például így tudott két új egyházi óvoda létesülni a kerületben.

Nekem, mint hívő embernek, életem legnagyobb élménye, hogy részt vehettem a Szentatyánál az audiencián. Még most sem tudom felmérni a hatását, és olyan mélyen érintett, hogy nem tudok beszélni róla — tette hozzá Ernyey László.

Old



Fotó: B. B. Gy.

Ernyey László és Semjén Zsolt az audiencia után

A II. kerület lakóinak nevében Bencze B. György polgármester II. János Pál pápának a városrészt jelképező ajándékokat adott át, köztük a kerületünk templomait bemutató könyvet — amelyet Székely Imre írt —, valamint egy kerületi emlékérmét, díszes kivitelű, bőrmappába foglalt, latin nyelvű levél kíséretében:

„Szentatya, a kettős jubileumi évben, vagyis az Úr születésének 2000. és a Keresztény Magyar Állam megszületésének 1000. évfordulóján Magyarország fővárosának, Budapestnek huszonhárom kerülete közül az egyiknek, a közel százezer lakosú II. kerületnek nevében örömmel adok át Szentségteknek egy ezüst érmet. Előlapján a kerület címere látható. Benne a három kereszt a kerület templomaira, egyházi intézményeire, a három bükkfa pedig a kerület zöldterületi jellegére utal, a fák gyökerei hagyománytisztelőnként jelképezik. Az érmet hátlapján latinul kerületünk megnevezése áll. Ugyancsak átadok egy



könyvet, amely azon egyházi intézmények képét és leírását tartalmazza, ahová imádkozni járnak a kerület polgárai.

Kelt Budapest II. kerületében a Kegyelem 2001. esztendejében, január hónapban.

Bencze B. György
polgármester
Budapest főváros II. kerület
Magyarország”

Fotó: B. B. Gy.



Szent Péter szobra a székesegyház előtt

ÓVODA, ISKOLA

Szent Angéla-gála

Néphagyományok újévtől pünkösdig

Az Orsolya-rendi Szent Angéla Általános Iskola és Gimnázium minden évben az iskola névadójának ünnepén gálaműsort tart, amelyen bemutatkozik az iskola apraja-nagyja. — Ma már szinte történelmi múltnak számítanak az iskola létrehozásával kapcsolatos bonyodalmak — mondta köszöntő szavaiban Bencze B. György polgármester —, és most, hogy az iskola fejlődik, gyarapodik és egyre több dicsőséget szerez a kerületnek az elért tanulmányi eredményekkel, büszkén gondolok arra, hogy részünk volt az iskoláért vívott csata megnyerésében.



A magyar néphagyomány rendkívüli gazdagságát ismerhette meg a Marczibányi Téri Művelődési Központ színháztermét zsúfolásig megtöltő lelkes nézősereg január 26-án. Zsuzsanna-járás, kiszehajtás, villózás, zöldágjárás... Jeles napokhoz kötődő érdekesebbnél érdekesebb játékok, amelyek a magyar néphagyomány gazdagságát mutatják. A gyerekek a színpadon énekeltek, táncoltak, játszottak, mókáztak, szinte tudomást sem véve a színpadról. Úgy tűnt, mint ha nem is izgulnának.

Az iskolai gálaműsorok ritkán tudnak egyenletes színvonalon szórakoztatni, más a kicsinyek, más a nagyok játéka. Ezen az estén az alsósok, a felsősök és a gimnazisták felváltva vagy együtt szerepeltek, mindegyik korosztály a neki legjobban megfelelő szerepet játszotta. Nem egy-egy osztály mutatkozott be, hanem az iskola. Az Ökumenikus Általános Iskola igazgatója, Csere István találóan fogalmazta meg: egy ilyen jól sikerült gála mögött egészséves nevelőmunka áll, ilyen összeze-



dett, magas színvonalú produkciót csak folyamatos munkával lehet létrehozni.



Szikora Jánosné

A gálaműsor alkalmat ad arra is, hogy a jubiláló tanárok, tanítók közül egy felsős és egy alsós pedagógusnak Szent Angéla emlékérmét és Keresztény nevelésért oklevelet adjon át dr. Frajka Félix igazgató. Az idén az alsós tanítónők közül Szikora Jánosné, Kati nénit érte a megtisztelő kitüntetés. Hosszú, munkás életében nem sok ilyen alkalom volt, hiszen vallásos világnézete megbocsáthatatlan folt volt nevelői munkáján. Most örömmel és meghatottan vette át a művészi kivitelű emlékérmét és a Keresztény nevelésért oklevelet.



Csere Istvánné

A felsősöket oktató tanárok közül Csere Istvánné, Ildikó néni kapott kitüntetést, akinek a matematikaoktatás mellett gondja van arra is, hogy megtanítsa gyerekeit a kulturált szórakozásra, szabadidő-eltöltésre. A kitüntetetteket Bencze B. György polgármester is köszöntötte, Székely Imre: Templomaink című könyvének és a kerületi címert ábrázoló kitűző átadásával.

R. K.

Zeneiskolai sikerek

A Járdányi Pál Zeneiskola növendékei a zeneiskolák IX. Országos Zongoraversenyének fővárosi válogatóján kiemelkedő sikereket értek el. Nagydíjat kapott Bak László, akit a zsűri maximális pontszámmal jutalmazott (tanára: B. Gál Gabriella). Kiemelt nívódíjat kapott Antal Petra (tanára: Becht Erika), Csabay Domonkos (tanára: Vigh Katalin), Pregun Tamás (tanára: Párkányi Tiborné); ők négyen az Országos Nyíregyházi Zongoraverseny döntőjébe jutottak. Nívódíjat kapott Surján Péter (tanára: Becht Erika), Werner Miklós (tanára: Wimmer Erika). Dícséretet kapott Kollár Ádám (tanára: B. Gál Gabriella).

Éneklő Ifjúság

A várhatóan áprilisban sorra kerülő kerületi Éneklő Ifjúság kórusversenyre eddig nyolc kórus nevezett be.

Társasénekversen

Az általános és középiskolák január 23-án megrendezett versenyén az általános iskolai kategóriában első helyezést nyert Gergely Sára és Mészáros Barbara, a Szabó Lőrinc Általános Iskola és Gimnázium ötödik osztályos tanulója, a középiskolás kategóriában az első helyezést Pap Zsuzsanna és Oláh Dóra, a Mórícz Gimnázium tizedik osztályos növendékei nyerték.

Nyílt nap

Meghívunk minden érdeklődőt a Klebelsberg Kunó Általános Iskola és Gimnáziumban 2001. február 28-án 9–12 óráig tartandó nyílt napunkra.

Az olvasás éve

Az ünnepi könyvhéten kezdődik meg az olvasás éve programsorozat, amely a jövő év májusáig tart. A Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma százmillióssal összeget szán az eseményekre, és hasonló támogatással szállna be az Oktatási Minisztérium is. A kultusztárca azonban számít a könyvkiadáshoz, -piachoz kötődő üzleti szféra anyagi támogatására is az olvasás éve megrendezéséhez. A tárca célja, hogy felkeltse az iskoláskorúak érdeklődését a könyv iránt, és mozgósítsa azokat, akik távol kerültek az olvasástól.

2001/3 — február 8.

Lopják az ereszcsatornát

Az önkormányzat tavaly iskola-kezdésre adta át a gyönyörűen és szakszerűen felújított Újlaki Általános Iskolát. Az épület ereszcsatornái vörösrézről készültek, segédeszköz nélkül is elérhető magasságban vannak. Az iskola igazgatója, *dr. Dobos Imréné* elmondása szerint október harmincadika óta ismeretlen tettesek körülbelül tizenöt méter csatornát loptak el, mintegy hetvenezer forinttal károsítva meg az iskolát.

Az épületre biztonsági örök vigyáznak, azonban közbelépniük csak egyetlen alkalommal sikerült, és a tettenért hajléktalan az adatfelvételt követően elmenekült. Az iskola feljelentése alapján a rendőrség ismeretlen tettes ellen folytat nyomozást, pillanatnyilag eredménytelenül. Az ereszcsatornák folyamatosan fogynak, a legutolsó lopás február 5-én éjjel történt. Az iskola tehetetlen a kialakult helyzettel szemben. Ezúton kérjük, jelentkezzen az iskola titkárságán a 335-0720-as számon, aki a sajnálatos esettel kapcsolatban valamilyen hasznos információval rendelkezik.

K. A.

Felvételi a Kodályba

A Kodály Zoltán Ének-Zenei Általános Iskola, Gimnázium és Zeneiskola felvételt hirdet a 2001/02-es tanévben induló első osztályába.

Játékos meghallgatás 2001. március 27., 28. vagy 29-én (választás szerint) 14–17-ig. A felvett gyerekek névsorát április 4-én függesztjük ki a bejárati aulában.

Nyílt órák a leendő tanítókkal: március 20-án 8–8.45-ig *Garamvölgyi Noémi*, 8.55–9.40-ig *dr. Kunné Csobán Ilona* tanító nénikkel, március 23-án 8–8.45-ig *Káposztásné Barabás Edina*, 8.55–9.40-ig *Bachné Uherecky Eszter* énektanárokkal.

A jelentkezés az iskolába eljuttatott jelentkezési lapon személyesen, levélben, faxon vagy e-mailen történhet.

Vár a Csík

Várjuk a leendő első osztályosok jelentkezését a Csík Ferenc Általános Iskola és Gimnázium 2001/02-es tanévben induló első osztályaiba. Mindkét osztályban általános képzés történik a bevezetendő kerettanterv szerint. További lehetőségek: mindennapos testnevelés, úszásoktatás, angol nyelv; informatika; német nyelv — speciális tanterv szerint.

Nyílt napok a leendő elsősöknek és szüleinek február 26-tól március 2-ig a 3–4. évfolyamokon (bemutató órákat tartanak a leendő első tanító nénik február 27-én kedden); március 5–9-ig az 1–2. évfolyamokon.

2001. március 12-én 15.30-kor szeretettel várjuk a gyermekeket *játszóházunkba*. Érdeklődni lehet a 201-1137-es vagy a 225-1940-es telefonszámokon.

Korona a Pitypangban



A magyar kultúrához méltó módon ünnepelt a Pitypang Utcai Általános Iskola január 22-én. Nem mindennapi esemény történt, ugyanis reggel az iskolába érkezett a Szent György Lovagrend két küldötte Visegrádról a Magyar Szent Korona színarany másolatával. Itt már mindenki nagy izgalommal várta e magasztos pillanatot, ez tette még különlegesebbé az ünnepet.

Indráné Matolcsy Gabriella igazgató felolvasta *Pokorni Zoltán* miniszter üdvözlő, támogató üzenetét. Ezután *Csabay János* színművész szavalta el a Himnuszt.

Az iskola hetvenfős gyermek-kórusa Hol vagy Szent István király kezdetű énekét adta elő *Szalayné Zsembery Hajnalka* vezényletével. Ez után következett *Gubán György* Magyarországi gyöngyszemei tázzománckiallításának megnyitója *Szántai Lajos* történész és *Kovács András* közreműködésével. A kiállítás negyvenöt képe bemutatta az Árpád-ház uralkodóit és a magyar kultúrát nagyra tevők alakjait. A megnyitó után *Zsitva Eszter* 5. osztályos tanuló gyönyörűen adott elő egy erdélyi népdalt, majd a kórus segítségével az egybegyűlteket közösen énekelték el a Szózatot. A korona jelenléte és a kiállítás képei olyan légkört teremtettek, mely boldoggá és büszkévé tett mindenkit, hogy a magyar kultúra részese lehet.

A kiállításnak egy hétig adott otthont az iskola, így a tanulók alaposabban megcsodálhatták a műalkotásokat, és könnyebben megjegyezheték királyaink névsorát, nagyjaink arcvonásait.

I. D.

Ez egy jó könyv...!

A Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár II/4-es könyvtára pályázatot hirdet gyerekeknek. Az idei tanév során legkedvesebb szépirodalmi olvasmányaitokról (lehet tudományos-fantasztikus vagy krimi is) várunk töletek fülszövegeket, könyvajánlásokat, ismertetőket — legalább hármat.

Örömlénk, ha kis rajzokkal színesítenétek az írásműveket.

A pályázat címe: „Ez egy jó könyv...!” A pályaművek leadása folyamatos a könyvtárban (II., Török u. 7–9.). Határidő: 2001. szeptember 14. Az eredményhirdetést 2001 októberében rendezzük meg.

Segítség a tanulásban

Bizonyítványosztás után

Sok gyereknek és szülőnek okoz szomorúságot a félévi bizonyítványosztás ideje. Kiderül, hogy az idén sem lett másképp, az áhított jó jegyeket megint nem sikerült elérni.

A Fehér Kereszt Gyermekvédelmi Alapítvány tanév végéig tartó, ingyenes családi napközi programja azoknak az alsó tagozatos, 6–11 éves gyermekeknek kíván segíteni, akik az iskolában képességük alatt teljesítenek, és akiknek szülei a rendszeres korrepetálást nem tudnák megfizetni. A nehézségekkel küzdő tanulók így az alapkészségekben — olvasásban, írásban, számolásban — a felső tagozat megkezdése előtt megerősödhetnek.

A programban részt vevő gyerekek az iskola közelében lakó, önkéntes segítő családban, egyéni foglalkozás keretében, szemé-

lyes törődés mellett készülhetnek fel a következő tanítási napra. A segítő családok otthonukban olyan meleg, elfogadó atmoszférát teremtenek, amelyben a gyerek más tud lenni, és kiutat találhat eddigi elakadásából.

A negyedik osztályos Dóri csendességével tűnik ki osztálytársai közül. Ha felelni hívják, izgalomban még azt is elfelejti, amit korábban megtanult, tudása bizonytalan. Január óta délutánonként Ági néninél tanul, akinek hasonló korú lánya személyében barátinőt is talált. Az első ötösrre megírt dolgozat pedig nagyobb önbizalmat adott neki.

Péter harmadikos, több tárgyból is bukásra áll. Eddig édesanyja ült le vele átismételni a tananyagot esténként, de ezek

az órák gyakran vitába, sírásba torkolltak. Peti továbbra is sikertelen maradt az iskolában, ráadásul a családi együttlét idejét is megkeserítették az otthoni tanulás nehézségei. A második félévtől már egy tapasztalt segítő foglalkozik vele, aki alkalmazkodik lassú tempójához, hogy tanulmányi hátrányai csökkenjenek. A programot a II. kerületi önkormányzat, a Soros Alapítvány és a Segítő Erő United Way Alapítvány támogatja.

Érdeklődni a Fehér Kereszt Gyermekvédelmi Alapítvány ingyenesen hívható telefonszámán lehet: (06 80) 505-006, hétfőtől péntekig 9–16 óráig, pénteken 14 óráig, vagy a 352-8886, (06 20) 961-9353-es telefonszámokon.

Rabi Edina

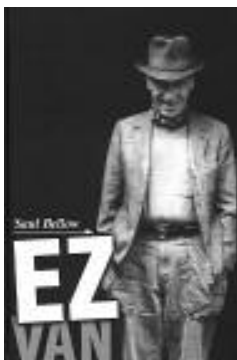
A J Á N L Ó

Saul Bellow: Ez van

„Nem hiszek abban, hogy az emberek képessége az érzelmre vagy tevékenységre valóban csökkent volna, vagy hogy az emberiség elnyomódott volna bennük. Inkább azt hiszem, azért látszanak kisebbeknek az emberek, mert a társadalom óriásivá nőtt. S leghatalmasabbá a bennünket körülvevő félelem. A félelmek nehezítik meg önmagunk és tetteink felmérését.”

Így vélekedik az emberekről *Saul Bellow* amerikai író, aki 1976-ban megkapta az irodalmi Nobel-díjat, és idén ünnepli 86. születésnapját. „Bellow megátalkodott hirdetője az egyén szabadságának, műveinek alapmondanivalója, hogy a legfőbb érték az élet; az ember egyéniségének, igazi énjének kibontakozása; és — ami e kettővel együtt lehetséges csupán — valódi, élő kapcsolat embertársainkkal. Csak néhányat említve a szerző magyarul is megjelent művei közül: *Henderson*, *Az esőkirály*, a *Herczog és az Augie March kalandjai* után, a Park Kiadó gondozásában megjelent *Ez van* című kötet öt, magyarul eddig nem olvasható elbeszélést tartalmaz.

A címadó nagynovella főhőse befelé fordul, analízáló figura,



aki ide-oda sodródik egész életében. Képtelen szabadulni kamaszkori szerelme emlékeitől, s ez a vonzódás irányítja cselekedeteit. A szeretett nő — aki negyven éven át semmit sem sejt arról a mély kötődésről — végül egy meglehetősen abszurd helyzetben szembesül egykori barátjának igazi érzelmeivel.

A következő elbeszélés helyszíne egy sivatagi település, melynek lakói a nagyvárosi ember számára ma már ismeretlen módon összetartanak, kölcsönösen gondoskodnak egymásról. A főhős öntörvényű, bohém asszony, aki egy baleset következtében hirtelen nem tudja folytatni korábbi önálló életét, és rádöbben: emberi kapcsolatai — a látszat ellenére — nem voltak elég mélyek és őszinték ahhoz, hogy feloldják végtelen magányát.

Ellentmondásos emberi kapcsolatok a főszereplői a további történeteknek is. A fanyar, olykor groteszk humorral fűszerezett írások lírai hangvételében azonban jól felismerhető az író valójában optimista mondánivalója az igazi emberi értékekről, a szeretetről és az önfeláldozásról.

Kenderesi

Rézmál Kávézó
Marczibányi tér 5/a

Február 8-án **Muzsikás klub**; 9-én **Tropical Transform**; 10-én **Smooth**; 14-én **Plastic Ohara**; 16-én **Muzsikás**; 16-án **Sound Quintett**; 17-én **Kaltenecker & Dész**; 22-én **Muzsikás**; 23-án **Tropical Transform**. A koncertek 21 órakor kezdődnek.

Budai Táncklub
1027 Kapás u. 55.
Tel.: 201-7992

Nívódíj arany fokozatával kitüntetett intézményünk célja a mozgás- és tánc kultúra fejlesztése.

12 Budai POLGÁR

Marczibányi Téri Műv. Központ
1022 Marczibányi tér 5/a
Tel./fax: 212-4885

Február 3-tól minden hónap első szombatján **Cèili ír tánc ház — tánc tanítás.**

Február 7–március 2.: „**Semmit sem hagytam ki?**” — **Vás János fotókiállítás** a színházi előtérben.

Február 9., 24., 18.00: „**Társas**” — játék, beszélgetés, tánc, ismerkedés. 18.00: **Világjáró klub — A Kamerun-hegy árnyéka.**

Február 17., 8–14 óráig: **Baba- és gyermekholmibörze.**

Február 24., 19.00: **Mi urunk — a gép.** Denevér party középiskolásoknak. Személyes találkozás a géptörténet nagyjával és aprajaival. A géprombolók, a Technika Ördöge és Murphy tanár úr hív minket a századelő túlvézérelt világába, ahol az ember már csak számítógépadat.

Tornák

hétfőn, szerdán 15–16-ig, pénteken 8–10-ig **csonttritkulást gyógyító torna**; hétfőn, szerdán, pénteken 8–10-ig **felnőtt művészi torna**; kedden, csütörtökön 8.30–9.30-ig **kondicionáló torna**; szerdán, pénteken 8.30–9.30-ig, vasárnap 8–9.15-ig és 9.30–10.30-ig, hétfőn 19.20–20.30-ig, kedden és csütörtökön 18–19-ig és 19–20-ig **hatha jóga**.

Nyugdíjas klub

Február 10., 16.00: **Hangszer-szólók és kamarazene.** Előadják a Kodály Zoltán Ének-Zenei ÁI tanárai, volt és jelenlegi növendékei. **Arany János balladái** — dr. Borbély Lajosné tanár előadása.

Február 17., 10.00: **A XIX.–XX. századi kortárs magyar irodalom.** Tárlatlátogatás a Petőfi Irodalmi és Kortárs Irodalmi Központban. Találkozó a Moszkva téren az óra alatt. Klubvezető: *Vadnay Dezsőné*.

Vízivárosi Galéria
1027 Kapás u. 55., tel.: 201-6925

Barák Péter: Computergrafika című kiállítása február 15-ig tekinthető meg keddtől péntekig 13–18, szombaton 10–14 óráig. Tárlatvezetés is kérhető.

Budagyöngye Községi Ház
1022 Húvösvölgyi út 12.
Tel.: 394-1477

Gyermek torna: *Ritmikus sport-gimnasztika* 4–14 éveseknek hétfőtől csütörtökig 16–18-ig, szombaton 9–16-ig; *dzsesszbalett* pénteken 15.30–18.45-ig, tanár: Rezács Ágnes; *fit-kid* hétfőn és szerdán 15–16-ig és 17–18-ig, tanár: Göltl Katalin; *akrobatikus rock and roll* tanfolyam 6 éves kortól, kezdőknek kedden, csütörtökön 14.30–16-ig, tanár: Pál Garbiella. **Felnőtt torna:** *amerikai női torna „S”* hétfőn, szerdán 18.15–19-ig, 19.30–20.30-ig; *testépítő torna* kedd, csütörtök 19–20-ig; *komplex testformáló edzésvariációk* (callanetics, mozgáskontroll, step-aerobic) hétfőtől csütörtökig 16–17-ig, kedden, csütörtökön 17–18-ig.

Petőfi Művelődési Központ
1029 Máriaremete utca 80.
Tel.: 392-0860

Február 10., 19.00: **Ír klub** — koncert és tánc ház az *Édain* együttes közreműködésével minden hónap második szombatján.

Február 17., 16.00: **Finnország bemutatkozik.** Filmvetítés, finn népzene és néptánc tanítás (zenél az *Északi Fények* együttes, kantelén játszik *Dobos Edgar*), finn zene (*Sibeliusz-darab*, zongorán előadja *Makovecz Rita*), dal tanulás, ételkóstoló, kézműves-foglalkozás, rajzverseny, kvízzjáték, nyeremények.

Február 23., 9.30 és 10.30: **Hófehérke.** A *Nevesincs Színház* előadása. 18.00: **Dalnokklub.** Bemutatók lehetősége ifjú zenész-énekeseknek. Házigazda a *Komisz Kenyér* és a *Mistrál* együttes.

Angol nyelvű családi klub minden hónap harmadik szombatján. További információ: Járó Ildikó, 376-5740.

Tanfolyamok: **Talpmasszázs** csütörtökön 18–20 óráig, elméleti és gyakorlati ismeretek. **Gordon-tréning** szerdánként 9.30–13.30-ig, szülői eredményességi tréning szülőknél, nagyszülőknél, leendő szülőknél.

2001/3 — február 8.



Február 8., 18.30: „**A tavalyi jobb volt**” — Radnai Péter tudósít a televíziózás öskorából. Talk show. Vendégek a képernyőn: *Alfonzó, Rodolfo, Rátónyi Róbert*, valamint *Dániel Ede* görög-latin szakos tanár; a színpadon: *Antal Imre, Markos György, Gálvölgyi Judit* és ifj. *Rátónyi Róbert*. 9-én 19.30: **Folkfesztivál** — „Zene a periférián koncertek”. 10-én 11.00: **Bonbon Matiné** — *Four Fathers énekegyüttes* (VIDOR bérlet 4. ea.) 18.00: **Rögtön jövők!** — **Vámos Miklós műsora**. Nyilvános tévéfelvétel. Vendég: *Friderikusz Sándor*. 21.00: **Rögtön jövők!** — **Vámos Miklós műsora**. Nyilvános tévéfelvétel. Vendégek: (*Kovács*) Ákos és (*Kokó*) Ko-

vács István. 11-én 19.30: A szegedi *Scene House* társulat **két egyfelvonásosa** (angol nyelven). Színház. 14-én 19.30: **G.Ö.R.CS. 2000**. Színház. 15-én 19.30: **Egymásban (Closer)**. Színház. 16-án 19.30: **Hot Jazz Band**. Koncert. 17-én 11.00: **Bonbon Matiné** — **Vonóshangszerek**. Budapesti Vonósok. (KUKA bérlet 4. ea.) 19.30: „**És Rómeó és Júlia...**” Színház. 18-án 19.30: **Cabaret** (musical). Előadják a *Földessy Margit Stúdió* növendékei. 21-én 19.30: **S.Ö.R. Shakespeare Összes Rövidítve**. Színház. 22-én 19.30: *Dr. Tamás István* beszélget *Moldova Györggyel*. Talk show. 23-án 19.30: **Coolactive Szaxofon Kvartett**. Koncert. *International Buda Stage* 1021 Tárogató út 2-4. Tel.: 391-2500 www.ibstage.hu

Sivananda jóga

I. helyszín a Völgy u. 1–3. **Kezdő jógaanfolyam** (10x2 óra), legközelebb 19-én 17.45–19.45-ig. Program: alapászanák, légzés-gyakorlatok, meditáció. Folyamatosan indítunk további kezdő csoportokat is. Előzetes bejelentkezést kérünk. **Felfrissítő jóga foglalkozás haladóknak** szerdánként 17.45–19.45-ig. Program: ászanák, légzés-gyakorlatok, meditáció.

II. helyszín a Hűvösvölgyi út 133. (bejárat a Vadaskerti u. felől). **Felfrissítő jóga foglalkozás haladóknak** hétfőn és pénteken 17.45–19.45-ig. Program: ászanák, légzés-gyakorlatok, meditáció. **Jógaklub előadás 22-én**: Az asztrológia és a jóga kapcsolódási pontjai. Ea.: *Csom Mária* asztrológus. Utána beszélgetés tea mellett.

„Buday” Társaskör

Február 16-án 14.30-kor vezetéssel megtekintjük a **Bajor Gizi Színész-múzeumot** (XII., Stromfeld Aurél út 16.). A látogatással *Sinkovits Imrére* és a többi nagy magyar színészegyéniségre emlékezünk. A látogatás időtartama kb. másfél óra. A múzeum megközelíthető a Déli pályaudvartól a 102-es busszal (megálló a múzeum előtt), vagy az 59-es villamos *Apor Vilmos téri* megállójától gyalog. Találkozunk a múzeum bejáratának 14.15-kor.

Március 3-án vonattal Debrecenbe utazunk a **Déri Múzeum** megtekintésére (Munkácsy-trilógia) és városnézésre. Indulás a Nyugati pályaudvarról reggel 7-kor (InterCity járat), visszaindulás 15.49-kor (szintén IC). A jegyet, IC-kiegészítőt mindenki egyénileg vásárolja meg. Találkozás 6.30–6.45 között a 13-as vágány végénél.

Hidegkúti Nyugdíjas Klub

1028 Máriaremetei út 37.

A klub ugyanott folytatja működését az új évben is. A klubnapokon változatlanul megemlékezünk a névnapokról, szerény ünnepség keretében.

Télbúcsúztató farsangi rendezvényünk február 22-én a klubban lesz, 15 órától.

Első féléves tervünkben vidéki kirándulások (pl. Tata, Aggtelek stb.), helyi múzeumlátogatások és csoportos kirándulások szerepelnek. Bővebb tájékoztatás a klubnapokon.

Rózsadombi Nyugdíjas Klub

1024 Keleti Károly u. 13/b
Tel.: 316-5925
Állandóan hívható:
(06 20) 921-6588

Március 1., 15.00: Vendégünk *dr. Nagy Károly*, a Pax Tours idegenvezetője, aki diafilmvetítés keretében zenével, versekkel mutatja be a *Pannonhalma a világörökség része* c. filmet, melyre minden kedves érdeklődőt szeretettel várunk. **Március 7.:** Nőnap — Kecskemét, Szeged; halászléebéd, városnézés. **Április 10., 11.:** Húsvétolás Bécsben, vásárlás Bruckban (Hofer-Interspar). **Április 24.:** Burgenland fővárosa, Kismarton és a fraknoi vár megtekintése. **Április 25.:** A Bécs közelében lévő Klosterneuburg és Korneuburg nevezetességeinek meglátogatása. Áprilisra tervezünk még belföldi kirándulásokat: Zirc—Ganna—Pápa, valamint Agostyán—Tata—Majkpuszta. A fenti kirándulások időpontját és részvételi díját a következő számban közöljük.

Éves programfüzetünk az érdeklődők rendelkezésére áll minden csütörtökön 8.30–13.30 óra között. Könyvkölcsönzés változatlanul működik a fenti napokon. A tagsági igazolványok érvényesítése 2001. évre szintén tart még, de várjuk az újonnan belépni kívánó nyugdíjas barátainkat és családtagjaikat is.

2001/3 — február 8.

Budai Napsugár Nyugdíjas Klub

1024 Keleti Károly u. 22.
Tel.: (06 20) 968-7001

Köszönjük megtisztelő érdeklődésüket a klub iránt. A nagy számú jelentkezésre tekintettel legsikeresebb program-

jainkat más időpontokban újra megtartjuk, ezekre továbbra is lehet jelentkezni. Vannak új ajánlataink is; részletes program ingyen kapható a Keleti Károly u. 22-ben, a Közéleti Mozgalom helyiségében minden kedden 10–12 óra között.

Február 13., 15–17-ig: Klubnap. Téma: Látásjavítás, természetgyógyászat.

Február 21., 10.00: Látogatás a Nemzeti Múzeumban. Klubtagoknak ingyenes, nem klubtagoknak 200 Ft/fő. Találkozás a Moszkva téren az óra alatt. Vezető: Kovács Lóránt.

Szeretettel várjuk rendezvényeinkre klubtagjainkat és minden kedves érdeklődőt.

Bimbó 63

MDF II. ker. szervezte
1022 Bimbó út 63.
Tel.: 326-7273

Nyugdíjas klub

Február 20.: Farsang a klubban. Csak klubtagoknak!

Február 27.: Oszlik a tél hidege, / Pinceajtót ne zárd be. / Jég tapad még rá a zárba, / Jön a tavasz nemsokára! — Hogyan búcsúztatták eleink a telet?

Összejöveleteinket minden kedden 14 órától tartjuk.

Minden szerdán és pénteken 15–20 óra között **bridzs- és sakk-kört** tartunk. Kávé, üdítő, sütemény!

Irodánkban minden hónap harmadik csütörtökén 16.30–18.30 óra között **jogi tanácsadást** tart *dr. Hofer Jenő* ügyvéd.

Minden hónap első és harmadik hétfőjén 18–19.30 óra között **társasházi tanácsadást** tart *dr. Hajós né Földi Gizella* és *Kakuk Lajosné*.

Vers és dal

Február 13., 20.00: „**Furfangos borivó**” — **Petőfi bordalai**. *Vagantes Együttes*.

Február 20., 20.00: „**Ugye, kicsit ismerős?**” — **Törőcsik Mari párbeszédes műsora**.

Cím: Szent Imre Ház, 1118 Himfy u. 9.

Sportbál

Február 24-én 18 órától a II. kerületi Sport és Szabadidő Centrum, valamint a Vízivárosi SE szervezésében zene, tánc, tombola, büfé és bál lesz a Törökvész úti Általános Iskola aulájában (Törökvész út 67.) Belépőjegyek a helyszínen és a Margit krt. 9-ben kaphatók. Tel.: 212-5673.

Disznósírató és fotókiállítás

Február 10-én 10 órától kezdődik a disznó elsíratása, 11 órakor lesz a fotókiállítás megnyitója. Egész nap korizás — ha lesz fagy —, vállalkozó szelleműeknek maskarában, arcfestéssel. Fánk, palacsinta, forralt bor. Cím: Zugligeti út 101. tel.: 200-3773. Belépődíj nincs.

KEDVES SZOMSZÉD

A beszélgetés intim műfaj

International Buda Stage — idegen hangzású név, mégis minden színházrajongó számára ismerősen cseng. Három éve már, hogy ez az új színház itt a második kerületben hétről hétre megörvendeztet bennünket sokrétű, színvonalas programjával. A különleges előadásairól elhíresült színház nem kevésbé híres művészeti vezetőjét, Vámos Miklós íróat faggattam a színház kulisszatitkairól és önmagáról.



Hogyan lesz egy íróból művészeti vezető?

Ez a színház egy magániskolában működik, melynek tulajdonosa dr. Tamás István üzletember. Régóta ismerjük egymást, és nagyon örültem, amikor érdeklődése egyre inkább az iskola felé fordult. Együtt találtuk ki, hogy a felújított, nagy előadóban lehetne színházi előadásokat is tartani. Ez egy angol tan nyelvű gazdasági iskola, így először angol nyelvű programokat szerveztünk. A csekély érdeklődés miatt 1998-ban már magyar nyelvű műsorokat játszottunk, melyeknek viszont örült sikerük lett.

Nem én akartam művészeti vezető lenni, csak úgy rajtam maradt ez a munkakör. De nem bánom egy picit sem, rengeteget tanultam itt. A legfontosabb tanulság például az, hogy képes jól működni egy színház kizárólag a közönség támogatásával, hagyományok és hatalmas apparátus nélkül. Az egyetlen könnyebbség, hogy a színházterem és a hozzá tartozó technikai felszerelés ingyen van. Kölcsönös segítségnyújtás ez, az iskola

legeredményesebb reklámhordozója lett a színház.

Milyen elképzelés alapján állították össze az IBS műsortervét?

Mindig olyan műsort igyekszünk kitalálni, ami valamilyen szempontból egyedi, más színházakban nem látható. A színdarabok mellett zenei előadásaink, beszélgetős műsoraink is vannak. Az elején abból indultam ki, hogy a pénzügyi problémák majd megoldódnak valahogyan, az igazi nehézség megtalálni azokat az embereket, akikkel jól lehet együtt dolgozni. Ezért örültem, amikor Lukács-házy Győző — aki főosztályvezető a rádióban — elvállalta a zenei programok szervezését. A színház és a talk show hozzám áll közel, ebből adódóan ezekkel én foglalkozom.

Említene néhány példát arra, mitől egyediek ezek a műsorok?

Nemrégiben mutattuk be egy kortárs szerző, Patrick Marber darabját, a címe: Egymásban (Closer). Ebben például élő internetes levelezés van a színdarab kellős közepén. Különböző zenei programjaink közül a Bonbon Matinékat említem, melyek gyerekek számára nyújtanak játékos bevezetést a komolyzene világába. Legújabb beszélgetős műsorunk mostanában indult Radnai Péter vezetésével. Régi korok tévés műsorainak szereplőit hívja meg, és szembesíti őket egykori önmagukkal. Rögtön jövők! című televíziós műsoromat is itt készítjük, amelyben furcsa párokkal, azaz olyan művészekkel beszélgetek, akik valamilyen szempontból nem illenek össze.

Milyen új programokat terveznek erre az évre?

Sok új terv nincs, mert a most futó produkciókat sem tudjuk mind játszani. Két műsoron gondolkodom, az egyik egy Beckett-monodrámá Garas Dezső előadásában. Ezen kívül Máté Gábor és Csákányi Eszter számára szeretnék választani egy színdarabot. Úgy érzem, ők ketten nagyon jó partnerek volnának.

Sokszor megnéztem televíziós műsorát, és feltűnt, hogy a legtöbb beszélgetés bevezetője valamilyen lélektani játék. Gondolja, hogy érdekes téma ez manapság?

Nem gondolkodtam ezen. Úgy vélem, a biztos bukás titka az, ha az ember megpróbálja kitalálni, mi tetszene a nézőknek, és elkezd a közönség kegyeit keresni. Úgy vagyok ezzel, hogy csinálom, amit én szeretnék, és ha tetszik, örülök, ha nem, akkor fejet hajtok és elkotródom. Nem szeretek prédikálni, ezért ilyen burkolt módon próbálom a világnézetemet hangoztatni. Ha kiszámítanánk egyszer, mi látható a leghosszabb ideig a tévé-műsoromban, kiderülne, hogy az emberi arc. Úgy érzem, egy beszélő és beszédesebb emberi arc már-már emberábrázolás.

Nagy stábbal készülnek a műsorok?

Mindössze tizenöt-húsz fős technikai csapattal dolgozom, de a vendégekkel előzetesen csak én beszélgetek, mert ez nagyon intim műfaj. Kitalálom, hogy kiket hívjak meg, mindenkinek elmegyek, hosszan beszélgetünk. Ez időigényes, de nem nehéz feladat, hiszen „csak” beszélgetni kell, és azt én nagyon szeretek.

Művészetnek tekinthető-e valamilyen értelemben a beszélgetés?

Nem hiszem. A beszélgetés a legősibb kommunikációs módszer, valószínűleg ebből lett az irodalom. Lelki szereimmal úgy képzelem, hogy ültek az ősemberek a tűz körül, és aki szórakoztatóbban beszélt, mint a többi, az lett az író meg a szí-

nész. Nem hiszem, hogy például az én tévéműsorom a világ hét csodája közé tartozna. Ellenben ha valaki fölmege erre a színpadra és eljátszik egy Vivaldi-darabot, az művészet.

Több szakmája közül melyiket tartja a legfontosabbnak?

Az én igazi mesterségem a prózaírás, de nagyon unatkozom, ha mindig csak írnom kellene. Prózaírónak lenni magányos foglalkozás, az ember bezárkózik egy cellába egyedül, nincs főnöke, a nap végén sosem tudhatja, eleget dolgozott-e, jól-e vagy rosszul. Amikor írtam az Apák könyvét, időnként terhemre volt a színház, mert nehéz volt elszakadni a regénytől. Mégis hálás vagyok a Buda Stage-nek, mert amikor nem írok, jólesik ide bejönni, kedves munkatársaim vannak, és olyasmivel foglalkozhatom, ami örömet szerez. Igaz, az irodalmi céhek enyhe megvetéssel figyelik, amit én a televízióban művelek, mert a magyar közönség szerint egy író legyen szerencsétlen, tüdőbeteg, haljon meg hamar — lehetőleg vonat által. De mit tegyek, én már ilyenre sikerültem. Úgy érzem, az a pacák, aki a tévében ágál, az is én vagyok. Nagyon hiszek a keleti bölcsességekben, melyeknek legfontosabb tanítása szerint az ember ismerje meg önmagát, és élete során ne csak azzal foglalkozzon, amihez nagyon ért. Mert amit egyszer megtanultál, azt már tudod. Szánj időt arra, amit még nem tudsz.

Mégis, különböző foglalkozásaiban van-e közös?

Mindig csak arra ügyeltem — ha használhatok ilyen elavult kifejezéseket —, hogy társadalmilag hasznos legyen, amit csinálok. Tudom, korszerűtlen nézet, de nekem ez valamiért fontos.

Társadalmilag hasznos tevékenység például a művészek támogatása. Az elmúlt évben Tamás Istvánnal közösen létre-

hoztak egy új művészeti díjat.

A Don Quijote-díjat olyan művészek számára alapítottuk, akik majdnem lehetetlen feladat megoldására vállalkoznak. Nem szempont, hogy a Buda Stage-ben játsszanak. Az első évben Rudolf Péter és Nagy-Kálózy Eszter kapta meg, mert az És Rómeó és Júlia című előadásban eljátszák a Rómeó és Júlia összes szerepét, különleges módon közvetítve a darab eredeti mondanivalóját. Kálloy Molnár Péter azért került a díjazottak közé, mert egymaga szervezte meg a sokszereplős, élő zenés, Rocky Horror Show című musicalt, a zenekartól a tánckarig mindenről ő gondoskodott. Ebben az évben már kikerül a kezünkől a döntés joga. Évről évre a tavalyi díjazottak kapnak jogot arra, hogy valaki másnak odaítéljék ezt a pénzjutalommal is járó elismerést. Úgy vélem, több ilyen díjra lenne szükség, mert a művészek most rossz helyzetben vannak. A nagyobb vállalatok számára ez olcsóbb befektetés, mint a televíziós hirdetések, mégis hatékony reklám, hiszen a díjazott művészekről írnak a sajtóban, beszélnek a televízióban. Amerre járok, mindenütt fölvetem ezt az ötletet. Szerencsére Tamás István ebben is nagyon jó partnerem volt. Régóta tartó munkabarátágunkban nagyon sokat tanultam tőle, és talán ez kölcsönös.

A véleményét kikéri a produkciók kiválasztásánál?

Csak a stratégiát szoktam megbeszélni vele, hogy merre tartson a színház. A műsorok sorsáról én döntök, a felelősség az enyém.

Vezető típusnak tartja magát?

Merő kíváncsiságból egyszer készítettek velem egy tesztet ennek kiderítésére. Az eredmény szerint vezetői tekintetben zugivó vagyok. Úgy szeretek dolgozni, hogy nem én vagyok a vezető, mégis az én álláspontom érvényesüljön. Tehát úgy próbálok irányítani, hogy nem a tényleges hatalommal operálok, hanem csak a személyiséggemmel. Egyébként egy titkárnőt sem tudok jól dolgoztatni, gyakran úgy érzem, kevesebb idő elvégezni a

feladatot, mint elmagyarázni. A vezéreszmém az, hogy mindent a legrövidebb időn belül kell elintézni, mert annyira sajnálom az időt, olyan gyorsan telik.

Gondolom, az elmúlt év végén is időhiánnyal küszködött, hiszen kevesebb mint egy hónap alatt 21 városban dedikálta most megjelent 21. kötetét, az Apák könyvét. Elégedett volt a fogadtatással?

Nehéz erről szerényen beszélni. Ilyen sikere még könyvemnek nem volt. Persze, hozzá kell tennem, hogy a televízió áldásos hatását nem tudom leválasztani műveim népszerűségéről. De olyan nagyon nem is akarom.

Négy éven át mindennap ezen a regényen dolgozott. Hogy érzi magát nélküle?

Rosszul. A regényírás olyasmí, mint egy hosszan tartó szerelmeskedés. Nagy veszteség, amikor véget ér. De mondhatok más példát is. Ha egy gyerek felnő, és elköltözik otthonról, az nagy fájdalom a szülők számára. Hasonlóan érzek én is. Felőtt a könyv, már nem az enyém, hanem azé, aki elolvassa, ráadásul ahányan olvassák, annyiféle regény lesz.

Előfordult már, hogy miközben átélte egy helyzetet, azon gondolkodott, hogyan írja meg?

Nem. Azt hiszem, az íráság nem foglalkozás, hanem állapot, egyfajta írói hozzáállás a világhoz. De annyiban mégis foglalkozás, hogy nem lehet kikapcsolni. Ha beszélgetek valakivel, elég hamar ráhangolódom, próbálok kitalálni, mire gondol. Jól megjegyzem az arcát, hogyan hordja a haját, milyen gyűrűt visel. Mindez nagyon mélyen elraktározódik bennem, valamiféle írói raktárba kerül, megeshet, hogy egyszer írás közben előjön, és beledolgozom egy történetbe.

Most milyen új történetek járnak a fejében?

Rengeteg ötletem van, de még nincs kedvem gondolkodni ezen. Talán írok majd egy regényt a hazugságról. Arról, hogy valaki egyszer egy teljesen ártatlan helyzetben hazudik egy picit, aminek később nem várt következményei lesznek. Mint amikor az ember követ dob a



ÉPÍTÉSZETRŐL MINDENKINEK

BEVEZETŐ GONDOLATOK

Az XXL Építésziroda induló cikksorozatában szó lesz építésze-tről, esztétikáról, az épített környezetről, színekről, anyagokról...

Mondják, hogy az építészet olyan, mint a futball: mindenki ért hozzá. Első megközelítésben talán furcsa ez a párhuzam, de ha mélyebbre nézünk, valóban, az építészethez mindenki ért, hiszen mindenki él, dolgozik, mozog egy-egy környezetben, amelyet építészeti elemek sorozata alkot. Ez a környezet hozzáánk nő, a mi életterünk, mindennapjaink színpada, és ennek milyensége valahol minket is jellemmez.

Az ősember barátságtalan barlangban keresett menedéket és védelmet, de a barlang falaira festett, mintegy barátságosabbá téve zord otthonát. Tehát az élettér kialakítása, szépítése eredendő ösztön és igény az emberiség számára.

A főbb keretek megfogalmazása az építész munkája, de minél több építészeti ismerettel bírnunk mindannyian, annál jobban értjük a szakemberek törekvéseit, és annál többet tudunk hozzátenni esztétikus emberi környezetünk megteremtéséhez. Ez valóban kreatív, nemes feladat minden ember számára, amivel örömet szerezhet önmagának és másoknak.

Induló sorozatunk célja: mindehhez eljuttatni ezt a szép

üzenetet, tudásunk és tapasztalataink átadásával segítséget nyújtani a szép emberi környezet megteremtéséhez, mindannyiunk javára és öröme. Ha sikerül önökkel együtt egy kicsit is javítani környezetünkön, elmondhatjuk, tettünk valamit.



Sorozatunkban szó lesz a szépségről, az esztétikáról, ezek történeti változásáról, fejlődéséről a mai ember szemszögéből, de szót ejtünk az épületek, terek funkcionális kapcsolatainak kialakításáról, a praktikumról, a színekről, anyagokról, az épületen kívüli környezetről, és például arról is, mi a csudától ázik be már megint a tető?

Szeretettel ajánljuk, és kérjük, fogadják érdeklődéssel az *Építésze-tről mindenkinek* sorozatunkat.

Kaszanitzky Csilla vezetőtervező
építész

BUDAI POLGÁR — A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban —

Felelős kiadó: Bencze B. György polgármester

Szerkesztők: Csörgő Tünde, Tóth Ildikó, Zsoldos Szilvia

Olvasószerkesztő: Jahn Ágnes — Fényképek: Molnár Beatrix

Szerkesztőség: 1024 Bp., Mechwart liget 1., (tel/fax: 315-1109, 212-5291/9159),

e-mail: budaipolgar@masodikkerulet.hu

Hirdetésfelvétel: Mechwart liget 1, fszt. 3., (316-8737)

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk.

Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Tördelés: Tramontána (356-6009) — Nyomda: Apolló Kft (257-4647)

Terjesztés: Feibra Kft. (340-9921..22)

Következő megjelenés: 2001. február 22. — Lapzárt: 2001. február 13.

Hirdetésfelvétel: 2001. február 12-ig

ÉLETMÓD

Az iskolaválasztás nehézségei

Bátorítsuk, dicsérjük, támogassuk

A szabad iskolaválasztás nagyon előnyös a gyerekek szempontjából, mégis sok szülőnek gondot okoz. Nehéz eldönteni, hogy egy gyerek milyen iskolában érzi magát a legjobban, melyik pedagógiai módszer illik a személyiségéhez. Balogh Gyöngyi iskolapszichológus válaszolt a témával kapcsolatos kérdésekre.

— A szabad iskolaválasztás lehetősége sok szülőben szorongást kelt, ezért sorra látogatja az iskolákat, és bizonytalanságát tudattalanul közvetíti a gyerek felé, felnagyítva ezzel a döntés jelentőségét. Pedig ez egy egészen természetes helyzet, nem volna szabad eltúlozni, és ha netán rosszul választunk is, mindig van lehetőség a változtatásra. Az a legfontosabb, hogy ismerjük a gyermekünket, és próbáljunk minél elfogadhatóbb helyzetet teremteni számára. Gondoljuk végig, mennyire fáradékony vagy érdeklődő, hogyan tudja elfogadni a felhívásokat. Képes-e hosszabb ideig egyvalamire koncentrálni, vagy inkább játékos természetű, könnyen alkalmazkodik-e a társaihoz. Elengedhetetlenül szükséges, hogy a szülő összeegyeztesse saját elvárásait a gyerek képességeivel. Az a legnagyobb segítség, ha bízunk gyermekünkben, pontosan felmérjük a határait, és azt közvetítjük felé, hogy képes lesz az új környezetben helytállni. Ha már sikerült eldöntenünk, melyik iskolába íratjuk, akkor határozottan képviseljük választásunkat. A gyerek átveszi a szülő esetleges bizonytalanságát, elégedetlenségét az iskolával kapcsolatban, és ez az érzelmi megterhelés rontja a teljesítőképességét.

Milyen szempontok szerint válasszunk iskolát?

Tapasztalataim szerint első tagozatban a pedagógus személyisége meghatározó jelentőségű, mert ebben a korban a gyerekek nem az iskolához, hanem elsősorban a pedagógushoz kötődnek. Érdekes azt is megfigyelni, hogy ha bemegyünk egy iskolába, mi, szülők, hogyan érezzük magunkat, milyen benyomásaink vannak. Fontos

szempont, hogy mit nyújt az iskola a gyermeknek a programok és a személyiségfejlesztés terén.

Milyen tevékenység nem megterhelő ebben a korban?

Az a legfontosabb, hogy a gyerekek jól érezzék magukat. Különösen az első két évben nem szerencsés például idegen nyelv oktatásával túlterhelni, mert ebben az időszakban éppen eléggé kifá-

Mennyi időt töltsön a gyerek az iskolában?

Azt szoktam javasolni, hogy ha megoldható, az elsős gyerekek ne legyen késő délutánig az iskolában, mert ebben az életkorban ez nagyon megterhelő. Ideális az, ha a játékidő után, még a délutáni tanulás megkezdése előtt hazamehet. Így lehetősége van szabadon, a tanórakon kívül együtt lenni a társaival. Ez nagyon fontos a beilleszkedés és a kapcsolatteremtés szempontjából is.

Hogyan segítsünk a gyerekeknek otthon?

A gyerek belső ritmusát figyelembe véve alakítsuk ki a dél-

ni. Sok gyereket kezeltem már önértékelési zavarok miatt. Sajnos, a szülők nehezen tudják megérteni, hogy a legtöbb ilyen probléma az ő viselkedésükből fakad: attól félve, hogy nem lesz jó tanuló a gyerek, ebbéli szorongásukat kivetítik a gyerekekre, akinek ezáltal rosszabbodnak az eredményei. Nagyon fontos, hogy bízunk a gyerekünkben, bátorítsuk, dicsérjük, és a háttérből támogassuk, meghagyva az önállóságát.

Ha mégis rosszul választunk, mikor kell iskolát váltani?

Ez nagyon nehéz kérdés. Általában akkor, ha csak negatív visszajelzést kapunk a gyerektől az iskolával kapcsolatban, ha testi tünetek, alvászavarok, viselkedési problémák jelentkeznek. Ilyenkor először beszélni kell a pedagógussal. Fontos, hogy a szülő és a tanár között harmonikus legyen a kommunikáció, a szülő merjen kérdezni, és megnyugtató, kielégítő választat kapjon. Ha ilyen módon nem sikerül megoldani a gyermek problémáit, és a szülőnek továbbra is kétségei vannak az iskolával vagy a pedagógussal kapcsolatban, tanácsot kérhet például az iskolapszichológustól is. Amennyiben ez sem vezet eredményre, merjenek a szülők változtatni. A gyerekek nagyon jól tudnak alkalmazkodni az új helyzetekhez, ha a szüleik megnyugtatóan képviselik a választásukat, és nem aggodalmaskodnak feleslegesen. Meg kell adni az esélyt a gyerekeknek, hogy megtalálja azt az iskolát, ahol jól érezheti magát. Az a fontos tehát, hogy a szülő ismerje és fogadja el a gyereke képességeit, és az iskolaévek során rugalmasan alkalmazkodjon a változásokhoz, hiszen hatéves korban nem lehet előre eldönteni, hogy a választott iskola megfelelő lesz-e a gyerekeknek tízevesen is.



rasztják az iskola alapkövetelményei. Ezért az én véleményem szerint a játékos, az óvodai tevékenységekhez hasonló programok a megfelelőek. Az a baj, hogy manapság sok iskola egyfajta versenyben van egymással, melyik tud többféle ismeretet, elfoglaltságot nyújtani a gyerekeknek. Valójában egy hat-hétéves gyerek leginkább csak játszani szeretne.

utáni programot. Tehát ne a szülő határozza meg, mikor kell elkezdni a házi feladatot, hanem bízva a gyermekére a döntést. Nem kell együtt tanulni a gyerekekkel, csak az a fontos, hogy ha segítségre van szüksége, ott legyünk a közelében. De a szülő ne akarja helyettesíteni a tanárt, mert ezzel kiveszi a gyerek kezéből az irányítást, aki elbizonytalanodik abban, hogy a feladatok önállóan is képes megoldá-

Kenderesi A.

2001/3 — február 8.

PROSEC Biztonságtechnika

A legkorszerűbb riasztó- és tűzvédelmi rendszerek telepítése és már meglévő riasztórendszerek **rákötése** folyamatosan üzemelő, számítógépes távfelügyeleti diszpécserközpontunkra.

Bűncselekményt, tüzesetet, elemi kárt, balesetet stb. jelző riasztás esetén az I., II., III., XI. és XII. kerületi, valamint Buda környéki (Budaörs, Törökbálint, Budakeszi, Nagykovácsi, Solymár, Budakalász, Üröm) helyszínekre azonnal 2-6 főből álló, fegyveres gépkocsizó PROSEC-járórt küldünk, akik azonnali intézkedéseket fogyanatosítanak.

Indokolt esetben — ezzel egyidőben — **értesítjük** a területileg illetékes helyi **rendőrséget, mentőket, tűzoltóságot és egyéb szakszolgálatokat.**

Mindennemű biztonságtechnikával, vagyonvédelemmel kapcsolatos tervezés és kivitelezés.

Díjmentes felmérés és szaktanácsadás!

**HA VAGYON-
VÉDELEM ÉS BUDA,
AKKOR „PROSEC”
BIZTONSÁGTECHNIKA!**

Távfelügyeleti Központ:
1024 Budapest,
Rómer Flóris u. 8.
(A rendőrség épületében)

**Telefon:
386-6049, 361-3885
Telefon/fax: 361-3884**



Piacvezető nemzetközi ingatlaniroda **keres** színvonalas ingatlanokat bérbeadásra és eladásra kiemelt ügyfelei részére a **Belvárosban, az V. kerület banknegyedében és Budán.**



Eladási divízió:

1056 Bp., Belgrád rkp. 19.
Tel.: 411-0091, 06 209 415-332
Fax: 483-0419

Bérbeadási divízió:

1056 Bp., Belgrád rkp. 3-4.
Tel.: 268-0764, 06 309 910-070
Fax: 352-0837



E-mail: info@floinvest.hu www.floinvest.hu

KÉPKERETEZÉS MŰVÉSZPOSZTEREK

BP. II., FILLÉR UTCA 19.

BP. XII., VÁROSMÁJOR UTCA 18.

**MAMMUT ÜZLETHÁZ
BUDAGYÖNGYE ÜZLETKÖZPONT**

**DARVAS
POSZTER GALÉRIÁK**

Apróhirdetések

ÁLLÁS — MUNKA

A II. ker. önkormányzat Hidegkúti út 31. számú bölcsődéjébe takarítónőt felvesszünk. Jelentkezni lehet a 376-5432-es telefonszámon a bölcsődevezetőnél.

A II. ker. önkormányzat Törökvész út 18/b sz. bölcsődéjébe érettségizett szakképzett gondozónőt és konyháányt felvesszünk. Jelentkezni lehet a 326-5358-as telefonszámon a bölcsődevezetőnél.

A Kontúr Fodrászszalon a Pasaréti téri szolgáltatóházban nőifodrász munkatársat keres. Tel.: 394-2242

Változás! Katona Piroska fodrász hetenként háromszor (szerda, csütörtök, péntek) normál műszakjában szeretettel várja vendégeit a Kontúr Fodrászszalonban (Pasaréti út 104.).

Házi betegápolást vállal okl. ápolónő. Tel.: 303-6417, este.

OKTATÁS

MAGÁNBÖLCSŐDE négy éven aluli gyerekek részére. 1028 Bp., Patakhgyi út 17. Tel.: 397-4945, Somos Mónika.

MATEMATIKA-, MAGYARTANÁROK A FLÓRIÁN TÉREN! Korrepetálás, felvételi előkészítés, bukásmegeelőzés, hiánypótlás. Tel.: (06 20) 946-2027

2001/3 — február 8.

Matematika-, fizika-, számítástechnika-, kémia tanítás. Okleveles középiskolai tanár házhoz megy. Tel.: (06 20) 945-1739

Kémia tanítást vállal OKTV-győztes fiú. Tel.: 275-9042

SZÁMÍTÁSTECHNIKA: Word, Excel, Internet-tanfolyamok, GÉPIRÁSOKTATÁS. Mikrobot Stúdió. Tel.: 201-0855

Budai Ring Autósiskola az ön szolgálatában. Oktatóstúdió a Vico-tól 2 percre. Tel.: 202-0521, 214-7004 14-19 óráig. II., Spáhi u. 21.

KARATE, önvédelem kezdőknek kedd, csütörtök, péntek 19-20.30 között. Tel.: (06 30) 914-0489, II., Jurányi u. 1.

Zongoratanítás, ének-korrepetálás diploma tanártól, bármilyen műfajban. (Házhoz is megyek!) Tel.: (06 20) 355-2928, 329-8248

Tapasztalt PEDAGÓGUS referenciákkal háznál vállalja 5-14 éves gyermeke **KORREPETÁLÁSÁT, FEJLESZTÉSÉT:** alsósoknak minden tárgyból; magyar, matematika, tanulásmódszertan, képességfejlesztés. Tel.: (06 30) 202-0767

Főiskolásoknak, középiskolásoknak felkészítés matematika, statisztika, számvitel, kereskedelmi ismeretek, magántanárnál. Tel.: 275-7871

FIZIKAFELVÉTELIRE, érettségire felkészítést vállal EGYETEMI OKTATÓ. Tel.: 200-6147

Mérlegképes könyvelői, számítógépezői, ECDL, kereskedő-boltvezetők, vendéglátó-üzemvezetők, ingatlanközvetítők képzések részletfizetéssel, valamint vállalunk cégalapítást, könyvelést. Tel.: 220-1553

Nyelviskola rögtön a Mammut mellett. Kiscsoportos tanfolyamok. Francia, német, angol. Tel.: 316-9742

ANGOL, NÉMET, MAGYAR, latin nyelvek hatékony oktatása, korrepetálása. Önbi-zalomfejlesztő, kellemes légkör. Kötő referenciák. Lakásán, iskolájában, cégek-nél is. Tel: 325-7652

Angol, német általános, külkereskedelmi, idegenforgalmi, vendéglátóipari, közgazdasági-pénzügyi szaknyelv oktatása öntevékeny kifejezőkészség, beszéd-készség-fejlesztéssel, kezdőtől felsőfokig. Tananyag kölcsönzése. Tel.: 201-7150

Angol érettségire, nyelvvizsgára felkészítés, francia, német korrepetálás gyakorlat. Tel.: 275-7871

Megjöttem, és tovább folytatom az angol és a német nyelv oktatását. Tel.: 326-5838

FRANCIA ÉS OLASZ nyelvvoktatás, nyelvvizsgákra felkészítés, szakmai anyaggal bővített vizsgákra is. II., Cseppekő utca. Tel.: 325-7935

Francia, olasz nyelv oktatása diplomás tanárnál. Tel.: 394-6029

Francia nyelvvoktatás, felvételi, OKT-előkészítés saját módszerrel diplomás anyanyelvi tanárnál a Moszkva téren. Tel.: 315-1262

INGATLAN

Garázst veszek a Filler utca tetején. Üzenet: 490-2200

GARÁZS kiadó a II., Szeréna úton (Sarlota utcához közel). Tel.: 375-0315, (06 30) 990-3057

Garázst vennék a Kapy utca-Törökvész út környékén. Tel.: 200-5098

OFENBERG INGATLANIRODA folyamatosan keres-kínál eladó ingatlanokat. Korrekt, gyors ügyintézés. Tel.: 200-0369, (06 30) 275-1515

INGATLANIRODA keres-kínál eladó-kiadó lakásokat, házakat, telkeket. Teljes körű, gyors, korrekt ügyintézés megbízástól szerződés-kötésig. Tel.: 315-0031, www.vamadox.hu

A Spéci Trade Ingatlan Iroda telkeket keres fizetőképes ügyfelei részére. Tulajdonosok jelentkezését várjuk. Tel.: 330-7408

DIPLOMÁS, IDEGEN NYELVEKET BESZÉLŐ ingatlanközvetítő hölgy keres/kínál ingatlanokat fizetőképes ügyfeleinek. Tel.: (06 20) 977-2962, tel./fax: 325-5227

A Spéci Trade ingatlanközvetítő külföldi ügyfelei részére keres nivós lakásokat, luxusházakat hosszú távú bérletre, eladásra! Tel.: 350-8466, 330-7408

Német család bérelne 300 m²-es nívósan felújított házat, ikerházat. Tel.: 250-4884

Amerikai üzletember bérelne 100–150 m² körüli luxusházakat hosszú távra. Tel.: 250-4884

Angol családnak keresek hosszú távú bérletre vadonutú vagy frissen felújított házat vagy nagy lakást. Tel.: 457-0830

Budenz úton 56 m²-es földszinti lakás irodának vagy lakás céljára, garázzsal, kiadó. Tel.: (06 30) 966-0375

Fekete I. utcai, földszinti 45 m²-es 1,5 szobás lakás eladó. Tel.: (06 20) 941-7949, 326-5272, 326-6372, (06 30) 243-2654

Pasaréti 3 szobás magasszobrászintű üres öröklakás hosszabb távra kiadó. Tel.: (06 30) 925-2960

Két lakással beépíthető tetőteret keresünk csendes helyen. Tel.: 368-6711, (06 20) 918-3677

Beépíthető tetőt, ill. tetőteret keresek 200 m² körül. Tel.: 275-9207

TETŐTERET KERESÉK A KERÜLETBEN, 150–180 m² körüli jó fekvésű érdekelne felújításért, kp-ért cserébe. Tel.: (06 20) 950-5491

Életjáradéki szerződést kötnek kisfiam részére ottlakás nélkül 80 m²-ig. Tel.: (06 20) 955-4440

Kissvábhegy, Gaál József utcai 68 m²-es mész-i öröklakás kocsibeállóval 21,5 mFt-os irányáron eladó. Tel.: (06 20) 327-6430

Budán 80–100 m² körüli napfényes lakást vennék. Tel.: 315-1462, (06 30) 924-7165

Kiadjuk Kapás utcai 37 m²-es felújított, napos, erkélyes lakásunkat. Tel.: (06 30) 293-4973, (06 30) 291-6720

Rózsadomb lábánál 64 m²-es Dunára néző, egyedi fűtéses, jó állapotú öröklakás eladó. Tel.: (06 30) 948-5373

533 m²-es telek parasztházzal (víz, gáz, telefon) 1028 Hidegkút, Gazda u. 46., eladó. Irányár 27 mFt. Tel.: (06 70) 333-8918

Eladó Visegrádon 755 m²-es gondozott telek komfortos, kétszintes, panorámás, teraszos faházzal, garázzsal. Irányár: 11 mFt. Tel.: 316-9810

SZOLGÁLTATÁS

Szakorvosi tű- és lézarakupunktúra a Lukács Gyógyfürdőben. Dr. Kertész Mária. Tel.: 326-1788, h-sz. 10–17-ig, cs: 10–14-ig, vagy (06 20) 922-5058

Szorongásos állapotok, depresszió, alvászavar, pánikbetegség kezelése. Dr. Novák Judit. Tel.: 395-9555

TELJES KÖRŰ FOGÁSZAT. Esztétikus tömések, porcelánkoronák, hidak, caries-prevenció, fogszabályozás felnőtteknek is. Dr. Gombos Livia. 1021 Bp., Szeher út 11. Tel.: 275-0756, (06 20) 366-6607

GYERMEK, FELNŐTT FOGORVOSI RENDELŐ, FOGTECHNIKA EGY HELYEN. Teljes ellátás és sok más újdonság. MOZGÁSKORLÁTOZOTTAKHOZ HÁZHÓZ ME-GYÜNK. I., Krisztina krt. 51., fszt. 1. Tel.: 356-9372, (06 30) 222-3016

DR. MÓNOS ZSUZSA bőrgyógyász, onkológus, **DR. CSATÁR EVA** proktológus sebész magánrendelője a XII., Németvölgyi

út 30/a-ból a II., Margit krt. 5/b I. em. 1. alá költözött 2000. október 30-tól. Bejelentkezés: **dr. Csátár** (06 30) 971-7340, **dr. Mónos** (06 30) 982-0999, 274-2554

DR. DÉVAI ÁGNES TUDÓGYÓGYÁSZ főorvos magánrendel a **REVITA RENDELŐBEN:** 1027 Bp., Margit krt. 50–52. **LÉG-UTI** panaszok, **ALLERGIÁS** állapotok kezelése. Tel.: 201-6948

INTIM TORNA® nemcsak az örömtelibb házasságot! Tüszentesre elcsöppenő vízelet, aranyér, hüvely- és végbélgyengeség? Folyamatosan idnuló tanfolyamainkon mindezt megelőzheti és megszüntetheti! Tel.: (06 20) 927-0199

GYERMEKORTOPÉDIA MAGÁNRENDELÉS Bp. XII., Levendula u. 9. Doktor Dorax Gyermekgyógyulda. Szerda 17–19-ig. Tel.: 214-9187, dr. Andrassy Ilona főorvos.

DR. CSEUZ REGINA reumatológus szeretettel várja a mozgásszervi betegeket a **REVITA RENDELŐBEN.** 1027 Bp., Margit krt. 50–52. Bejelentkezés: 201-6948

DR. IMRE KATALIN REUMATOLÓGUS megkezdte magánrendelését a **REVITA RENDELŐBEN.** 1027 Bp., Margit krt. 50–52. Bejelentkezés: 201-6948

Gyógymasszázsban szakosított testnevelőtanár testmasszázszt vállal az ügyfél otthonában. Tel.: (06 20) 337-4710

Talpmasszázs, talpdiagnosztika, fülgyertyázás, számítógépes lúdtalpbetét-készítés, reiki, autogén tréning, csoportos, orvosi háttérrel. „Vivien talpai” orvos-termesztgyógyász rendelő, II., Filler u. 10/a-b. Tel.: 316-2596

Kolon-hidroterápia, vastagbél tisztítása immunrendszer erősítésére, emésztési zavarokra, fogyókúra kiegészítéseként, göcslanításra. „Vivien talpai” orvos-termesztgyógyász rendelő, II., Filler u. 10/a-b. Tel.: 316-2596

BETÖRÉSVÉDELEM, sima és díszműves rácsok, rácsos ajtók, záruk, hevederzárak, ajtók megerősítése, vasszerkezetek készítése. Tel.: 325-6749, (06 20) 956-4117

Lakatos gyorsszolgálat, rácsok, kerítések, korlátok, vasszerkezetek javítása. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075

Lakatos gyorsszolgálat, biztonsági rácsok, kerítések, korlátok, vasszerkezetek javítása. Tel.: 230-4834, (06 20) 953-5200

Zárccsere gyorsszolgálat, hevederzár-szerelés, biztonsági ajtórácsok, lakatosmunkák. Tel.: 230-4834, (06 20) 953-5200

Garázskapuk, kapunyitó automatikák, páncélajtók, rácsok, biztonsági és hevederzárak, kerítések. Urbanek. Tel.: 214-7442, (06 20) 978-7429

S. O. S. zárambulancia, zárccsere, hevederzár szerelése, lakatosmunkák. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075

Kapuk, kerítések (kovácsoltvas is), lakatosmunkák készítése, javítása Húvósvölgy környékén. Tel.: 376-9800

FÉG GÁZKÉSZÜLÉKEK SZAKSZERVIZE BUDÁN. Vízelegítők, tűzhelyek, cirkók, konvektorok javítása, cseréje még **AZNAP, GARANCIÁVAL.** Tel.: 2-150-250

Cirkók, gázbojlerek, konvektorok javítása, villanybojler vízkötelenítése, csapok, vécek javítása azonnal, garanciával. Tel.: 369-9406, (06 30) 924-8010

GÁZKÉSZÜLÉKEK SÜRGŐSSÉGI FÉG SZAKSZERVIZE. Javítás 9–23 óráig hétvégén, ünnepnapokon is, alkatrészbizsíról. Tel.: (06 20) 921-2215

GÁZKÉSZÜLÉKEK GYORS JAVÍTÁSA. Gázszívargások műszeres vizsgálat. **Tamás József gázszelő, II., Lórántffy Zs. út 5. Tel.: 214-1606, (06 20) 926-5362**

GÁZI! GÁZI! GÁZI! GÁZKÉSZÜLÉKEK MÁRKASZERVIZE VÁLLALJA Junkers, Vailant, Beretta gázkészületek javítását, cseréjét. Hibabejelentés: 217-6940, 216-2383, 215-2782. Ügyelet: (06 20) 954-6624

VÍZSZERELÉS-DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Mindenemű javítások, szerelések még **AZNAP.** Tel.: 2-150-250

Gyorsszolgálat vízszelzés, csőtörés elhárítása, vécetartály, csap cseréje, bojler vízkötelenítése, mosógépbekötés, vízárszerelés tervezéssel, duguláselhárítás. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075

VÍZSZERELÉS. Csapok javításától a teljes felújításig. Beázások, csőtörések elhárítása. Tel.: 378-4649, (06 30) 933-2115, (06 20) 920-5527

Vízvezeték-szerelés, teljes felújítás, ázások megszüntetése. Készületek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel.: 362-4050, (06 20) 917-0697

VÍZSZERELÉST, fűtésszerelést, gázszelést, javítást, fürdőszoba-felújítást burkolással vállalunk. Tel.: (06 30) 931-6929, 283-4055

VÍZ-, GÁZ-, KÖZPONTIFÜTÉS-SZERELÉS. Csőpögtől a komplett kivitelezésig. Gázkészületek cseréje, áthelyezése. Tel.: 217-6940, 216-2383, 215-2782

MINŐSÉGI MUNKA GARANCIÁVAL! Vállalunk víz-, villany-, gáz-, központifűtés-szerelést, lakatosmunkákat, lakásfelújítást generálkivitelben. Tel.: (06 20) 945-1612, 403-3102

FÜTÉSSZERELÉS, FÜTÉSRENDSZER JAVÍTÁSA a radiátorcsőpögtől a teljes felújításig, garanciával. Tel.: 2-150-250

Minősített villanyserelő mester vállal mérőhely-kiépítést, cserép-, hőtárolós kályha, villanybojler, villanytűzhely javítását, érintésvédelmi felülvizsgálatot. Tel.: 214-4920, (06 20) 986-5700

VILLANYSZERELÉS AZONNAL! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. PETRÁS MESTER. Tel.: (06 20) 934-4664, 246-9021

VILLANYSZERELÉS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Hibaelhárítás, javítások még **AZNAP, GARANCIÁVAL.** Tel.: 2-150-250

Villany-, vízszelzés, bojlerlek, villámhárítók szerelése, javítása. Anyagbeszerzéssel, garanciával. Tel.: 310-4018, (06 20) 915-2678

Kerületi Hajdú villanybojlerek szervize! Szerelés, javítás, vízkötelenítés a bejelentkezés napján, hétvégén is. Tel.: 420-8883

VILLANYBOJLEREK, MOSÓGÉPEK JAVÍTÁSA ÉS ÁRUSÍTÁSA KEDVEZŐ ÁRON. VILLANYBOJLEREK VÍZKÖTELENÍTÉSE, ANÓDVIZSGÁLAT. GERENDAI BÉLA, TEL.: 420-7963

HAJDÚ VILLANYBOJLEREK SZERVIZE BUDÁN. Javítás, vízkötelenítés, csere, értékesítés (pl. 80 l: 23 900 Ft-tól) még **AZNAP, GARANCIÁVAL.** Tel.: 2-150-250

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT. Vécék, csatornák, fürdőszobai lefolyók, mosogatók falbontás nélküli gépi tisztítása azonnal, garanciával. Tel.: 228-6193, (06 30) 921-0948

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! Kerületi gyorsszolgálatunk várja telefonhívását mindennap 06–22-ig. Csatornák, mosogatók, fürdő-

szobák gépi tisztítása. Zsirtalanítás, gyökertelenítés. Csatornakamerázás is vállalunk. Tel.: 230-9357, (06 30) 251-6123

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! BUDAI GYORSSZOLGÁLAT! Pihenőnap nélkül vállaljuk fürdőszobai lefolyók, mosogatók, strangok, csatornák hatékony tisztítását géppel, garanciával. Tel.: 280-3552, (06 20) 946-9119

Duguláselhárítás, mosogatók, lefolyók gépi tisztítása falbontás nélkül. Tel.: 230-4834, (06 20) 953-5200

Duguláselhárítás nonstop, csatorna, mosogatók, lefolyók tisztítása. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075

DUGULÁSELHÁRÍTÁS-VÍZSZERELÉS LEGOLCSÓBBAN, REFERENCIAKKAL! FALBONTÁS NÉLKÜLI LEFOLYÓTISZTÍTÁS, ZSIRTALANÍTÁS, GYÖKERTÉLENÍTÉS. CSAPOK, SZIFONOK, VECÉRTARTÁLYOK STB. JAVÍTÁSA-CSERÉJE HÉTVEGÉN IS. Tel.: 233-1483

DUGULÁSELHÁRÍTÁS FALBONTÁS NÉLKÜL A II. KERÜLETBEN LEGOLCSÓBBAN. VÍZVEZETEK-SZERELÉS: CSAPOK, SZIFONOK, VECÉRTARTÁLYOK STB. JAVÍTÁSA-CSERÉJE GARANCIÁVAL, HÉTVEGÉN IS. Tel.: 233-1483

NONSTOP DUGULÁSELHÁRÍTÁS, vízvezeték-szerelés garanciával, hétvégén is. Gyorsszolgálat kb. 2 órán belül. Tel.: (06 30) 299-9361 és 8–20 óráig: 314-1112.

Duguláselhárítás, víz-, fűtés-, gázszelzés, kőműves-hidegburkoló-munkák generálkivitelezésben. Waszner Attila, tel.: (06 30) 942-9188, 357-4691, 1144 Kerepesi út 128.

REDŐNYÖK FORGÓABLAKRA IS, FAREDŐNYCSERE, RELUXA, FARELUXA, ROLLETTA, SZALAGFÜGGÖNY, TISZTÍTÁS IS. BIZTONSÁGI ABLAKÜVEGFOLIA, HARMONIKAAJTÓ, NAPPENZŐ, SZUNYOGHALÓ. Tel.: 394-4391

Redőny, reluxa, szalagfüggöny, harmonikaajtó, szunyogháló készítése, javítása ingyenes felméréssel. Tel.: 213-2033, (06 30) 964-8876

Redőny, reluxa, harmonikaajtó, szalagfüggöny, napellenző, szunyogháló készítése, javítása. Tel.: 356-4840, (06 30) 954-4894

Rövid határidővel gurtncsere, redőny, reluxa javítása, készítése. Tel.: 410-7924, (06 20) 934-5728

REDŐNY-, reluxaszerviz! Szalagfüggöny, szunyogháló, redőny, reluxa gyártása műhelyáron. Ingyenes felmérés. Tel.: 370-4932

REDŐNY, reluxa, szalagfüggöny, harmonikaajtó készítése méltányos áron, garanciával. Tel.: 329-0177, 334-1879

SZALAGFÜGGÖNY, harmonikaajtó, mindenfajta redőny, reluxa garanciával, azonnali ingyenes felméréssel. Tel.: 405-4171

HÜTŐGÉP-SZAKSZERVIZ A KERÜLETBEN! Lehel-Zanussi, külföldi hűtőgépek, fagyasztók javítása 27 éves gyakorlattal. Várhidi Gábor. Tel.: 250-0921, (06 20) 972-5032

BUDAI FAGYASZTÓ- ÉS HÜTŐGÉPJAVÍTÓ SZAKSZERVIZ. Hívható a kerületből 6–21-ig. Helyszíni javítás garanciával. Tel.: 275-5644, (06 20) 934-5183. Hétvégi ügyelet.

BUDAI HÜTŐGÉP- ÉS FAGYASZTÓJAVÍTÓ GYORSSZOLGÁLAT. Hívható a kerületből 7–20-ig. Javítás a helyszínen garanciával. Tel.: 395-2991. Hétvégi ügyelet.

HEGYVIDÉK — BUDAI HŰTŐGÉP- ÉS FAGYASZTÓSZERVIZ. Helyszíni javítás garanciával. Hívható a kerületből 06–20-ig. Hétfévégén is. Tel.: 395-2991

HŰTŐGÉP SZAKSZERVIZ BUDÁN. Díjtalanul hívható zöld szám: (06 80) 201-410. Tel.: 455-0912. Hűtők, fagyasztók javítása aznap, garanciával.

Lehel hűtőgépszerző a kerületben! Lehel, Bosch, Zanussi-Lehel fagyasztók, hűtők javítása. Tel.: 420-8883

Hűtőgépszerelő gyorsszolgálat a kerületben! Hűtőgépek, fagyasztók helyszíni javítása garanciával. Javítás szombatvasárnap is! Tel.: 420-4659, (06 30) 942-2946

Kerületi hűtőgépjavítás, ajtószigetelések cseréje. Tel.: 420-4659

Energomat, NDK-típusú és egyéb mosógépek szakszerű javítása garanciával. Debreicz Péter, tel.: (06 30) 966-7568

MOSOGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN. Automata mosógépek, szárítógépek helyszíni javítása 4 órán belül, hétfévégén is. Javításkor a kiszállás díjtalan. Tel.: 420-4659, (06 30) 942-2946

HAJDÚ MOSOGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN. Energomat, Minimat, Midimat stb. mosógépek helyszíni javítása hétfévégén is. Tel.: 420-4659, (06 30) 942-2946

Mosógépek (automata) üzembehelyezését, javítását, eladását; villanybojlerek javítását, felszerelését, anódvizsgálatát vállalom. Nyugdíjasoknak kedvezmény. Bak Tamás, tel.: (06 20) 939-1076, 330-3239, 325-5210

AUTOMATA MOSOGÉP JAVÍTÁSA, SZERVIZ. ENERGOMAT, NDK, MINIMAT, ENERGOLUX STB. E HIRDETÉS ÖNNEK FIZETESKOR 1000 FT-OT ÉR. BÓDI GÁBOR. Tel.: 395-3357, (06 20) 961-8618

AUTOMATA MOSOGÉPEK, mosogatógépek, villanytűzhelyek, villanybojlerek, elektromos fűtőkészülékek javítása garanciával. Tel.: 395-7278

TÉVÉJAVÍTÁS HELYSZÍNEN, 27 ÉV SZERVIZGYAKORLATTAL. KOVÁTS MIKLÓS. BÁRMIKOR. Tel.: (06 20) 991-3405

Televízió- (helyszínen), rádió-, magnó-, autórádió-, HiFi-szerviz. Kiszállítás, nyugdíjas KEDVEZMÉNY. 1025 Bp., Muraközi utca 21. Tel.: 325-6936

Televíziójavítás a II/a kerületben és környékén, garanciával, hétfévégén is. Tel.: 376-8157, (06 20) 992-0705

TELEVÍZIÓ, VIDEÓMAGNÓ, MONITOR, TAVIRÁNYÍTÓ, Hi-Fi készülékek javítása szakszerűen, precízen, írásos garanciával. Nyugdíjasoknak kedvezmény. EL-ZSO Szerviz, II., Nagybányai út 38/c. Tel.: 275-1573, (06 20) 399-3333, h-p. 9-17 óráig.

VIDEÓMAGNÓ, TÉVÉ, HiFi-KÉSZÜLÉKEK SZERVIZE, JAVÍTÁSA GARANCIÁVAL. 1025 Szilágyi E. fasor 29., tel.: 202-7399, (06 20) 951-2489

Rádió, magnó, lemezjátszó, üzenetrögzítő, telefon, hordozható tévé, videómechanika helyszíni javítása ingyenes kiszállással. Deák Csaba, tel.: 250-0413, (06 20) 323-0273, h-p. 9-19-ig.

MIKROSÜTŐK SZERVIZE, JAVÍTÁSA GARANCIÁVAL. 1026 Szilágyi E. fasor 29. Tel.: 202-7399, (06 20) 951-2489

MIKROSÜTŐ SZAKSZERVIZ. Mikrohullámú sütők javítása a helyszínen. Javítás esetén ingyenes kiszállással. Tel.: 243-1671, (06 30) 948-4103

2001/3 — február 8.

TETŐTÉR-BEÉPÍTÉS, TERVEZÉSTŐL A KIVITELEZÉSIG, TETŐFELÚJÍTÁS, ÚJ TETŐ ÉPÍTÉSE, HÁZTERVEZÉS, KIVITELEZÉS, FELÚJÍTÁS, BŐVÍTÉS. Tel.: 325-8810, (06 30) 211-4979

Bádigos és tetőfedő, valamint tetőszigetelés, javítás, felújítás ipartestületi garanciával. Tel.: 249-2664, (06 20) 944-9015

BÁDOGOS TETŐFEDŐ, cseréptető, palatető, lapostetők javítása. Ingyenes árajánlat. Tel.: (06 20) 972-8979, 266-9454

Építőipari Kft vállalja társasházak, családi házak építését, felújítását, műszaki vezetését, műszaki ellenőrzését (magasépítő mérnök, építőipari költségzakértő). Tel.: (06 30) 274-4880

Ácsmunkák, új tető készítése, tetőtér-beépítés, lépcső, galéria készítése. Tel.: 397-1625 este; (06 30) 297-9738

Kőműves és építőipari munkákat, utólagos szigeteléseket, vakolást, betonozást vállal építőmérnök. Tel.: (06 20) 955-4440

KONTÉNERES szemét- és szállítás. Tel.: (06 20) 976-0572

15 m és 22 m emelőmagasságú kosaras gk. bérletetők. Tel.: 314-6069, (06 60) 313-921

ÜVEGEZÉS, ÜVEGCISZOLÁS, tükörvágás. Hívásra házhoz megyünk. Műhely: I., Szabó Ilonka u. 8. Tel.: 214-3616, (06 20) 929-0897

SZOBAFESTÉST, MÁZOLÁST, TAPÉTÁZÁST TAKARÍTÁSSAL, PARKETTAZÁST, PARKETTACISZOLÁST, PARKETTAJAVÍTÁST VÁLLAL KISIPAROS GARANCIÁVAL. Tel.: 201-4442, (06 30) 941-5495

Szobafestést, mázolás, tapétázást, pvc- és szőnyegpadlózat, burkolást, parkettaciszolást + lakkozást, víz-gáz-központi-fűtés-szerelést garanciával vállalunk. Tel.: (06 30) 919-5806

Festés, tapétázás vidéki árakon, fővárosi minőségben. Tel.: munkaidőben 210-1654, (06 70) 210-6470

Gipszkartonozás, lambériázás, hajópadlózás gyorsan, tisztán, pontosan. Tel.: (06 30) 211-4979, 325-8810

LAKÁSFELÚJÍTÁS. Festés, mázolás, tapétázás, burkolás, asztalos-, víz-, villanyszerelés. Tel.: 325-5853, (06 20) 327-5226

PARKETTACISZOLÁST, VILÁGOS HÁROMSZORI LAKKOZÁST RÖVID HATÁRIDŐRE VÁLLALOK. TEL.: 246-2094, (06 30) 949-2207

Parkettázás, csiszolás, lakkozás, régi parketta átrakása rövid határidővel. Gerlai. Tel.: 397-1845

ASZTALOSMUNKÁK, HŐSZIGETELÉS. Házhoz megyek. Ablakok, ajtók, záruk javítása, szerelése. Tel.: 355-9358

Nádszövetű, valamint gyékénybevonatú székek, bútorok javítását vállaljuk. Tel.: 275-8875

TAKARÍTÁS! Lakások, irodák teljes körű takarítása. Szőnyeg, padlószőnyeg speciális tisztítása. Szalagfüggöny tisztítása helyben. Tel.: 213-5133

SZŐNYEG-, kárpit-, ablaktisztítás, nagytakarítás azonnalra. Irodadatakarítás. Tel.: 269-2146, (06 20) 981-5412

FUVARVÁLLALÁS zárt, dobozos, 3 x 2 x 2 m rakterületű kistehergépkocsival Budáról. Tel.: 395-1217, (06 20) 340-5102, Sziráki.

KÖLTÖZTETÉS-LONTALANÍTÁS, csomagolás ingyen dobozokkal, bútorszerelés, zongoraszállítás! Ingyenes felmérés! BU-

DAPESTI TEHER. Tel.: 250-0698, (06 20) 983-1162

Költöztetés, bútorszállítás, csomagolás és szerelés garanciával. Lomtalanítás rövid határidővel. Tel.: (06 20) 918-8164

Fakivágást, gallyazást, veszélytelenítést, fásbészeti, egyéb kerti munkát vállalunk szállítással is. Tel.: 314-6069, (06 60) 313-921

VARRÓGÉP javítása a helyszínen, garanciával. Tel.: 397-0246, (06 70) 313-1414

SZÁMÍTÓGÉP gyors helyszíni javítása, FEJLESZTÉSE 8–20-ig hétfévégén is. Tel.: 352-1124

KUTYAKOZMETIKA Hidegkúton (1028 Aszú u. 1.), tel.: 275-8661, (06 30) 243-7637. Hétfő, szerda, péntek 13–19-ig, kedd, csütörtök 9–15-ig, szombaton igény szerint.

Szellőzőudvarok galamb elleni védelme, a tetőszinten rozsdamentes drótháló-lezárással. A szerelést alpinista technikával, rövid határidőre vállaljuk. Tel.: (06 23) 373-551

Szuper-8-as és normál-8-as film másolata VFS-kazettára professzionális technikával. Tel.: (06 20) 982-7272

Hogyan tovább? Horoszkópkészítés és asztrológiai útmutató — beszélgetés sorskérdésekben. Bejelentkezés és időpontkérés: (06 30) 986-9035. Szeretettel várja Anna Mária, az Ön asztrológusa.

KÖNYVELÉS, könyvvizsgálat, adótanácsadás kft-k, bt-k, egyéni vállalkozók részére reális áron, visszamenőleg is. Tel./fax: 200-9716

KÖNYVELÉS. Bt-k, kft-k, egyéni vállalkozók részére vállalunk teljes könyvelést, adóbevallást és bérszámfejtést, visszamenőleg is. Tel./fax: 275-8746, (06 30) 960-4657

Szakvizsgával rendelkező szakember vállalja társasházak közös képviselőjét, teljes körűen. Tel.: 202-3871, 213-7977, (06 30) 989-3942

Társasházi képviselők! A közgyűlésen ismertetem a társasház-biztosítás szolgáltatásait. Bubicsek Emőke, tel.: (06 30) 975-2812

MŰGYŰJTÉS

KIESELBACH GALÉRIA vásárol bútort, ezüstöt (hiánytalan evőeszközökészletet), régi Szolnay-tárgyakat, szőnyeget, kvalitásos műtárgyakat. Tel.: 201-9348, 10-1/2 1-ig, 14-16-ig.

1945 előtti régi bútorokat és minden egyéb használati cikket vásárolok. Tel.: 214-7496, (06 30) 211-8877

„MINIATŰR” Régiségbolt készpénzért vásárol antik bútort, festményt, ezüstöt, szőnyeget, disztárgyakat. Bp. I., Attila út 101. Tel.: 201-9348, (06 30) 966-5509

TALLÉR ANTIKVITÁS készpénzért vásárol régi pénzeket, kiűntetéseket, festményeket, porcelán és ezüst tárgyakat, szobrokat, bútorokat, teljes hagyatékot. 1027 Bp., Frankel Leó út 12. Tel.: 316-6461, Gyulai Tamás.

Gorka és Gábor kerámiákat vásárolna budai gyűjtő magas áron. Tel.: 339-8084

RELIKVIA ANTIK GALÉRIA készpénzért vásárol színvonalas műtárgyakat, antik bútort, szőnyeget, porcelán-, üveg-, ezüst disztárgyakat, festményeket. 1014 Fortuna u. 21. Tel./fax: 356-9973

RÉGI PÉNZ, KIŰNTETÉS, EMLÉKÉREM vétel-eladás. **AUKCIÓ.** Tátra Galéria a Mar-git hídnál. 1136 Tátra u. 4. Tel.: 239-4043

SZÉCSI ANITA MAGÁNGYŰJTŐNŐ LEGMAGASABB ÁRON VÁSÁROL BÚTOROKAT, FESTMÉNYEKET, VITRINDISZTÁRGYAKAT, ÓRAKAT, SZŐNYEGEKET, CSILÁROKAT, CSIPKEKET, EZÜSTÖKET, ZONGORÁT, VARRÓGÉPET, HAGYATEKOT DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL. Tel.: 281-3558, (06 20) 986-2239

Antik fenyőbútorok, parasztbútorok, ómódi apróságok a Moszkva térnél: Régi Bútorok Boltja. XII., Hajnóczy u. 19. Tel.: 212-0870

Szőnyeget vásárolnék készpénzért. Nagyméretű keleti perzsát, kisméretű és hibásat is. Azonnal megnézem, hívjon bizalommal. Tel.: (06 30) 933-0770, 322-4061

BÉLYEGGYŰJTEMÉNYEKET, régi KÉPESLAPOKAT, levelborítékokat, reklámpromotványokat vásárolunk. VIII., Szentkirályi u. 6. Tel.: 267-2494, 485-5060

VÉTEL-ELADÁS

Teljes könyvtárakat, régi és modern könyveket, levelezőlapokat, képeket, rézkarcokat, hagyatékot korrekt áron vásárolunk. Díjtalan kiszállítás! Nosztalgia Antikvárium, 1027 Bp., Varsányi I. u. 24. Tel.: 214-7015, ifj. Nagy László.

ANTIKVÁR FELVÁSÁRLÓ KÖZPONT azonnali díjtalan kiszállással vásárol régi könyveket, könyvgyűjteményeket. Tel.: 340-3760

ANTIKVÁRIUMUNK készpénzért vásárol könyveket, teljes könyvtárakat, metszeteket, képeslapgyűjteményeket, térképeket, vitrintárgyakat, CD-ket, hanglemezeket, DVD-keket. Tel.: 332-0243, (06 20) 937-8592

Kifogástalan állapotban lévő ágyneműtartós, bordó bársonyhozatos fotelágy eladó. Tel.: 326-7493

TÁRSKERESÉS

Kánya Kata Társközvetítő Iroda; miért élné egyedül? Tel.: 214-9441

Keresztény szellemiségű házastárskereső iroda, orvos vezetésével. Tel.: 320-2280

EGYÉB

KALAPOK, sapkák, egyedi készítésűek, 20–30–50%-os kedvezménnyel! Tel.: 200-0334, Bara Marianne. 1026 Kelemen L. u. 11.

ÁTFOGÓ MEGOLDÁST KÍNÁLUNK SZÁMÍTÓGÉPPEL DOLGOZÓK EGÉSZSÉGVÉDELMERE A **Picard** (USA) CÉG KÉSZÜLÉKEIVEL, MELEK MUNKAVÉGZÉS KÖZBEN IS MŰKÖDTETHETŐEK! GERINCBETEGSÉGEK ÉS LÁTÁS-ROMLÁS MEGELŐZÉSE, GERINCFAJDALMAK ÉS SZEMFÁRADTSÁG MEGSZÜNTETÉSE SPECIÁLIS, GYÓGYSZERMENTES MEGOLDÁSOKKAL. MARKETING-MIX 2000 Kft., 1022 Budapest, Balogvár u. 3. Tel./fax: 325-0976, 457-0777, e-mail: pellerk@elender.hu

BAUMAG**Ingatlanfejlesztési
Szövetkezet****Kínálatunkból:** építési telkek Budakalászon, 3 ha, közvetlenül a 11-es út mellett.
Irányár: 450 millió Ft.**Vételre keresünk:** építési telket 2000 nm-től, társasház építésére,
valamint 2–5–20 ha beépíthető ingatlanokat lakóházak, lakóparkok építésére
Budapesten és környékén

INFORMÁCIÓ: (06 20) 992-8202

BAUMAG Szövetkezeti értékpapír

A BAUMAG Szövetkezet ajánlata tagjainak

NETTÓ ÉVES HOZAM

Lekötési idő	10 000–2 990 000 Ft	3 000 000–6 990 000 Ft	7 000 000 Ft-tól
1 hónap	évi 12%	évi 12%	évi 12%
3–5 hónap	évi 13%	évi 13,5%	évi 14%
6–12 hónap	évi 14%	évi 14,5%	évi 15%

RÉSZLETES INFORMÁCIÓ: 1024 Budapest, Káplár u. 2/a, tel.: 315-1628

Nytva: hétfő, szerda: 9–16.30; kedd, csütörtök: 9–17; péntek: 9–15 óráig

Bővebb információ az m1/m2 Teletext 536. oldalán**ADÓAZONOSÍTÓ SZÁM ÉS SZEMÉLYI IGAZOLVÁNY SZÜKSÉGES!****Budapest II.
Csévi utca 7.
(Pasaréti térenél)****A
Pasaréti
NYELVISKOLA****Telefon:
275-1148
275-1149****ANGOL, NÉMET, SPANYOL, OLASZ,
FRANCIA, külföldieknek MAGYAR****15**

HETES

BESZÉDCENTRIKUS
KISCOPORTOS**NYELVTANFOLYAMOKAT****indít folyamatosan
február közepétől**

- minden szinten
- minden napszakban
- különböző heti óraszámokban

Cégeknek kihelyezett tanfolyamok**Beiratkozás és szintfelmérés hétköznapokon 8–19 óra között!****ANTI KVITÁS!****KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROLOK!**

Régi bútorokat, egyes darabokat is. Festményeket, órákat, bronztárgyakat, ezüstöket, régi csillárokat, porcelánokat, Zsolnay-, herendi-tárgyakat, antik bizsukat, faszobrokat, perzsaszőnyegeket, régi csipkéket, hagyatékokat; valamint életjáradékot kötünk hivatalos, közös megegyezéssel.

*Üzlethelyiség: Fény utcai piac II/55.**Tel.: 345-4184, (06 20) 944-8378***A Rozmaring Kertészeti Kft.**

II., Patakegyi út 83–85. Tel.: 376-5358, 376-5722

nyitva tartás hétfőtől péntekig 7–16-ig, február 10-től szombaton 7–13-ig.



Továbbra is kedvező áron, gazdag választékban kínálja **cserepes szobanövényeit**, a tavaszt idéző, minden színben pompázó **primulát** (150 Ft), **cikláment** (350 Ft), **mini cikláment** (250 Ft), **azaleát** (700 Ft).

Valentin-napra (február 14.)

ajándékozza meg szeretteit a nálunk vásárolt virágokkal.

**INGATLAN-ADÁSVÉTEL
KÉNYELMES ÉS HATÉKONY MÓDON!****KÍNÁLATUNKBÓL:**

- III., Kiscelli lakópark; 4 szobás, kétszintes, panorámás luxuslakás;
- II., Szikla utcai lakópark; 3 szobás, óriási nappalis, panorámás lakás;
- II., Duna-parti, 58 m²-es, étkezőkonyhás, igényesen felújított lakás

**IGÉNYES ÜGYFÉLKÖRÜNK RÉSZÉRE ELADÓ
INGATLANOKAT KERESÜNK ÉS KÍNÁLUNK!****AMULETT Ingatlanforgalmazó és Szolgáltató Kft.**
1034 Budapest, Seregély u. 9. Tel.: 387-6064, 387-6065**Bútorrestaurálás**

*Fehér László,
az Országos Kézműves Kamara
által több nagydíjjal kitüntetett
bútorrestaurátor vállalja
antik bútorai felújítását
korhű anyagokkal,
szakszerű technológiával,
garanciával.*

*Bp. XX., Nagy Sándor J. u. 44.**Tél./fax: 283-7223,
(06 30) 941-8639*

MULTIMÉDIÁS ANGOL

SZÁMÍTÓGÉPES OKTATÁS

Internet–Word–Excel
OKJ-, ECDL-felkészítés

**A Moszkva térnél
II., Fillér u. 2/b
Tel.: 326-6935
(06 20) 924-6032**

ANTENNA

Műholdvevő, AM-Mikro
szerelése, javítása garanciával

BAYERNDENT
Deutsche Zahnarztpraxis
Német fogorvosi rendelő
magyar árakkal!

Foglazulás és foggyógybetegségek
hatékony kezelése
Implantáció
Esztréti porcelán koronák, pótlások
Egyéb kezelések a legkorszerűbb
technikával
Röntgen fogtechnikai labor helyben!

*Cím: 1137 Budapest,
Szent István krt. 2., I. em.
Tel./fax: 349-3246
(06 30) 225-0219*



LÁMPA

Klasszikus világítótestek
Halogénrendszerek, Mélysugárgázók
Fénycsöves armatúrák
Kültéri lámpatestek

*Tervezőknek, kivitelezőknek
árengedmény, jutalék*

Üzlet: Bp. XII., Csaba u. 8.
BEJÁRAT A HAJNÓCZY UTCÁRÓL.

Nyitva tartás:
hétfő–péntek 10–18 óráig,
szombaton 9–13 óráig.
Tel./fax: 225-0242

Régiségüzlet

Hívjon az én költségemen ezen a zöldszámon:
(06 80) 200-886, vagy jöjjön el hozzánk!

Készpénzért felvásárolunk

— Hagyatékot, antik bútorokat, íróasztalt,
vitrint, szalagarnitúrát, sokfiókos intarzi-
ás szekrényeket),
— Nagyméretű festményeket, tükröt, csil-
lárt, szobrot,
— Zsolnay, herendi, Hummel, Kovács
Margit-kerámiát,
— Ezüst étkészletet, tálcat, gyertyatartót,
cukordobozt, gyümölcstálát, bizsut, képes-
lapot, sétatálcát napi áron,
— Fali-, asztali, zseb- és karórát (pl. JWC,
Patek, Omega, Breitling), stopperos, me-
chanikus hasonló márkás órát.

Kiszállítás, értékecsles ingyenes.

Üzlet: 1077 Bp., Wesselényi utca 19.

A másik üzletem: LOUIS Galéria (Exclusive) II.,
Margit krt. 51–53. (a volt Május 1. mozi mellett)

Nyitva: H-P 10–17 óráig. Tel.: 316-3651

Cserépvazás

a Kolosy üzletházban

ŐRSÉGI FAZEKASSÁG. Padlőváza,
kaspó, csipkés bonbonnière, mini
edényke, aromalámpa, csalikancsó,
abroncsosfazék, Miska-kancsó, fali-
tányér, ... archaikus tárgyak. Egyedi
kézművesmunkák, natúr és többféle
mázás színben.

Áraink: 200–20 000 Ft-ig.

Gondoljon a közelgő névnapokra, a
Valentin-napra, Nőnapra, és nézzen
szét nálunk.

Cím: Kolosy tér 5–6., fszt. 15.
Tel.: 250-8174

Nyitva: kedd–péntek 10–18-ig
szombat 9–13-ig

ÜDÜLÉS—BEFEKTETÉS— HASZON SPANYOL TENGERPARTI INGATLANOK VÁSÁRA

Széles kínálatot ajánlunk érdeklődé-
sének megfelelő tengerparti új és hasz-
nált ingatlanokat üdülési és befekteté-
si célra egyaránt.

Megbízható, teljes jogi garanciák, ked-
vező hitelfelvételi lehetőség, magyar
nyelvű szerviz. Közvetlen spanyolor-
szági konstruktor és ingatlanforgalma-
zó partneriroda.

Információ és jelentkezés:
Aquamarina Ingatlaniroda, PRO-XXI Kft.,
1011 Bp., Ponty u. 2., fszt. 2.

Tel./fax: 201-1159, 376-9905,
(06 30) 202-1854

Lingel®

egyedi, kisseriás
bútorgyártás
belsőépítészeti tervezés
és kivitelezés
olasz konyhabútorok
régiségek felvásárlása

BEMUTATÓTEREM:
3943-115
06 30/9710 549
06 30/9410 283

LINGEL KÁROLY LESZÁMÁZOTTJA ÉS TÁRSAI KFT.
Cím: 1026 BUDAPEST HÜVÖSVÖLGYI ÚT 1. (LOTZ K. U. SAROK)
art-ling@mail.inext.hu
www.inext.hu/~lingel

FESTÉKÁRUHÁZ DISZKONT

Budapest II., Budakeszi út 55. Tel./fax: 392-0400, 392-0401
Budapest III., Vörösvári út 125. Tel./fax: 367-3414
Budapest XIII., Véső u. 5.

Díszstukkók, rozetták nagy választékban! Gipszkarton kapható!

Számítógépes színkeverés, bel- és kültéri falfestékek, zománcok, lazúrok

Limit hófehér falfesték 16 l	2620 Ft	CMC tapétaragasztó 1 kg	310 Ft
Héra jól takaró falfesték 16 l	3690 Ft	Metylan tapétaragasztó 125 g	510 Ft
Diszperzit falfesték 16 l	3420 Ft	Purhab 500 ml	860 Ft
Polifarbe falfesték	2100 Ft	Festhető fugatömítő 310 ml	360 Ft
Trinát fehér alapozó 0,75 l	700 Ft	Evipass rozsdamaró 1 l	220 Ft
Trinát fehér alapozó 5 l	3910 Ft	Fűrészporos tapéta, Eugranna	850 Ft-tól
Trinát korróziógátló alapozó 1 l	1030 Ft	Üvegszövet tapéta 25 m ²	8800 Ft-tól
Trinát fehér zománc 1 l	990 Ft	Falfix vakolaterősítő 5 l	2210 Ft
Trinát fehér zománc 5 l	4490 Ft	Csemperagasztó, fagyálló 25 kg	1100 Ft
Trinát mestertapas 1 l	1150 Ft	Padlopon aljzatkiegyenlítő 25 kg	2480 Ft
Héra külső falfesték 25 kg	8780 Ft	Modellgipsz 40 kg	1390 Ft
Modakril külső falfesték, fehér, 25 kg	9880 Ft	Rigips glettgipsz 5 kg	790 Ft
Homlokzati külső falfesték 25 kg	7200 Ft	Rigips glettgipsz 25 kg	2360 Ft
Prolux magas fényű parkettlak 4 l	3730 Ft	Fehér glettgipsz 20 kg	1500 Ft
Lignodekor falazúr színekben 1 l	960 Ft	Rigips kézvakolat 25 kg	2300 Ft
Lignodekor falazúr színekben 5 l	4540 Ft	Olajfesték, fehér 2,5 l	1940 Ft
Bostik csemperagasztó 6 kg	2410 Ft	Trikolor színes 1 l	520 Ft
Bostik PVC-, szőnyegragasztó 6 kg	3590 Ft	Trikolor fehér 1 l	680 Ft

**A festő- és mázolóiparhoz szükséges anyagok
legszeleesebb választékával
várjuk kedves vásárlóinkat!**

www.obudai-autojavito.hu

PROFI KOLOR NEM CSAK PROFIKNAK! Szépvölgyi út 2/b Tel.: 335-3640

Hófehér falfesték 16 l	2530 Ft
Supralux Tilatex 16 l	3899 Ft
Profi Kolor belső falfesték 16 l	3690 Ft
Supr. penészgátló falfesték 16 l	7749 Ft
Supralux alapozó 0,75 l	750 Ft
Supralux alapozó 5 l	3990 Ft
Supr. Koralkyd korr. gátló 0,75 l	915 Ft
Super tapasz 1 kg	550 Ft
Supr. homlokzatfesték 16 l	8690 Ft
Profikolor homlokzat 15 l	8599 Ft
Supr. Portakryl 15 l	9790 Ft
Supr. Fadekor 0,75 l	860 Ft
Sadolin, az „Európa-bajnok” falazúr 0,75 l	1459 Ft-tól
Sadolin Base, „az” alapozó	1300 Ft
CMC tapétaragasztó 1 kg	320 Ft
Tapétaragasztó 125 gr, extra	350 Ft
Purhab, Cerezit „Henkel” 500 ml	850 Ft
Festhető fugatömítő, Fugakryl, 310 ml	360 Ft
Ferropasit* rozsdamaró 0,75 l	230 Ft

**Számítógépes
színkeverés**

**Nyitva tartás:
H-P: 7-18
Szo: 7-13**

Profi Kolor vakolaterősítő 5 l	2190 Ft
Csemperagasztó, fagyálló 25 kg	1100 Ft
Padlókiegyenlítő 25 kg	2300 Ft
Modellgipsz 40 kg	1370 Ft
Rigipsz glettgipsz 5 kg	780 Ft
Rigipsz Spachtel-gipsz 25 kg	2350 Ft
Glettgipsz, fehér, belső 20 kg	1480 Ft
Rigipsz vakolat 25 kg	2290 Ft
Wallkyd falfesték 0,75 l	940 Ft

RÓZSADOMB AUTÓJAVÍTÓ KFT.

(Vízivárosi Autójavító Kft.)

HASZNÁLT AUTÓ:

Bp. II., Marczibányi tér 2. Tel.: 212-5626, 375-2168

VÉTEL készpénzért! ELADÁS hitelre!

SZERVIZ:

Bp. II., Páfrány út 17. Tel.: 200-6800, 200-6488

SUZUKI, OPEL, FORD, LADA,

Japán és más típusok javítása

LAKATOS- és FÉNYEZŐMUNKÁK

Vizsgáztatás!

Zöld kártya

Motordiagnosztika, átvizsgálások, olajcsere

Kipufogószerviz, fék- és más futó javítások

